TimeCess Beauty
時を超える美
Bioprogramming

日本語
English
简体中文
繁體中文
한국어

HAIRBEAURON
3D Plus
[CURL]



取扱説明書

HBRCL3D-GS-JP (26.5 mm)
HBRCL3D-GL-JP (34.0 mm)

お買い上げありがとうございます。
正しくご使用いただくために、ごちらの
取扱説明書を必ずお読みください。

目 次

安全上のご注意 1

定格・仕様 4

各部の名称 5

使い方 6

- 操作方法
- 基本の使い方
- セットのしかた
- 保管上のご注意
- 定期点検のお願い
- お手入れ
- 海外でのご使用について

故障かなと思ったら 14

保証・アフターサービス 16

安全上のご注意 必ずお守りください

使用前に、この「安全上のご注意」をよくお読みのうえ正しくお使いください。
ここに示した注意事項は、製品を安全に正しくお使いいただき、人への危害や財産の損害を未然に防止するためのものです。

誤った使い方をしたときに生じる危害や損害の程度を区分して、説明しています。

⚠ 警告	死亡や重傷を負うおそれがある内容です。
⚠ 注意	軽症を負うことや、財産の損害が発生するおそれがある内容です。

お守りいただく内容を次の図記号で説明しています。

⃠	してはいけない内容です。
❗	実行しなければならない内容です。

お読みになった後は、お使いになる方がいつも見られる場所に必ず保管してください。

⚠ 警告

強制・指示

使用時以外は、電源プラグをコンセントから抜く。
（火災・やけどの原因）

電源プラグを抜くときは、電源をOFFにしてから、電源コードを持たずに必ず電源プラグを持って引き抜く。
（断線・ショート・感電・火災・やけどなどの原因）

使用時は、電源プラグを根元まで確実に差し込む。
（感電・火災などの原因）

必ず交流100 - 240Vで使用する。
（異常発熱・感電・火災などの原因）

常に機器を熱に強い安定した場所に置く。スタンド※がある場合は使用する。
（※HAIRBEAURON [CURL]は付属スタンドを使用）
（火災・やけど・周囲のものを変色・変形させるなどの原因）

機器で子供が遊ぶことのないように監視する。
（けが・事故・やけどなどの原因）

禁止行為

コンセントや配線器具の定格を超える使い方をしない。
（異常発熱・感電・火災などの原因）

電源を入れたまま、その場を離れない。
（火災などの原因）

安全上のご注意 必ずお守りください

⚠ 警告

禁止行為

電源コードがねじれた状態で使わない。
電源コードを束ねたままで使わない。
（断線・ショート・感電・火災などの原因）



電源コードを傷めない。
傷つける、無理に曲げる、引っ張る、ねじる、束ねる、重い物を載せる、挟み込む、加工する、高温部に近づけるなど。
（断線・ショート・感電・火災などの原因）

電源コードや電源プラグが傷んでいるとき、電源コードやプラグが熱くなるとき、コンセントの差し込みがゆるいとき、異音・異臭がするとき、機器が通常通り作動しないときは使用しない。
ただちに使用を中止し、電源プラグを抜いてください。「故障かなと思ったら」（14ページ）を参照し、問題の原因を特定してください。または、すぐに「修理ご相談窓口」へ点検・修理を依頼してください。
（ショート・感電・火災・やけどなどの原因）

人の髪以外への使用をしない。乳幼児・ペットなどには使用しない。靴や衣類などに使用しない。
（故障・やけど・火災などの原因）

補助を必要とする方（子どもを含む）が単独で使用しない。
（けが・事故などの原因）

エアロゾール（スプレー）製品や引火性のもの（ガソリン・ベンジン・シンナー・除光液など）の近くで使用しない。
（爆発・火災・やけどなどの原因）

風呂、シャワー室での使用禁止

浴室やシャワー室で使用しない。
（ショート・感電・けが・火災などの原因）

分解禁止

絶対に改造はしない。また、修理技術者以外の人は分解したり、修理したりしない。
修理は「修理ご相談窓口」へご相談ください。
（感電・けが・火災などの原因）

⚠ 警告

ぬれ手禁止

ぬれた手で操作したり、電源プラグの抜き差しをしたりしない。
（感電・故障などの原因）

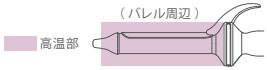
水ぬれ禁止

水に浸けたり、水をかけたりしない。丸洗いをしない。万が一、使用中に水に落ちたら、拾わずにすぐに電源プラグを抜く。
水に落ちた機器は、必ず「修理ご相談窓口」（16ページ）で点検・修理を受けてください。
（感電・故障などの原因）

⚠ 注意

やけど注意

使用時、使用直後は、　部に手や肌（耳やひたい、エリ足など）を触れさせない。



高温部は地肌から3 cm以上離して使用する。
前髪、髪の根元（地肌の近く）や頭（特に耳）の周りで使用する場合はご注意ください。

肌の近くでクリップを開かない。

毛束をはさむときに、指などを高温部に触れさせない。

禁止行為

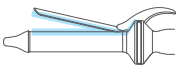
高温部が冷めるまでは、ソファ・じゅうたん・プラスチック製品など、溶けやすいもののそばに放置しない。
（火災・やけど・周囲のものを変色・変形させる原因）

落としたり、ぶつけたりしない。
激しく落としたりぶつけたりしたら、必ず「修理ご相談窓口」で点検・修理を受けてください。
（故障・感電・発火などの原因）

ボタンは強く押したり、不必要に繰り返し押したりしない。
（故障・事故などの原因）

指のけがに注意

使用時は、　部に指が挟まれないように本体を持つ。
（けが・やけどの原因）



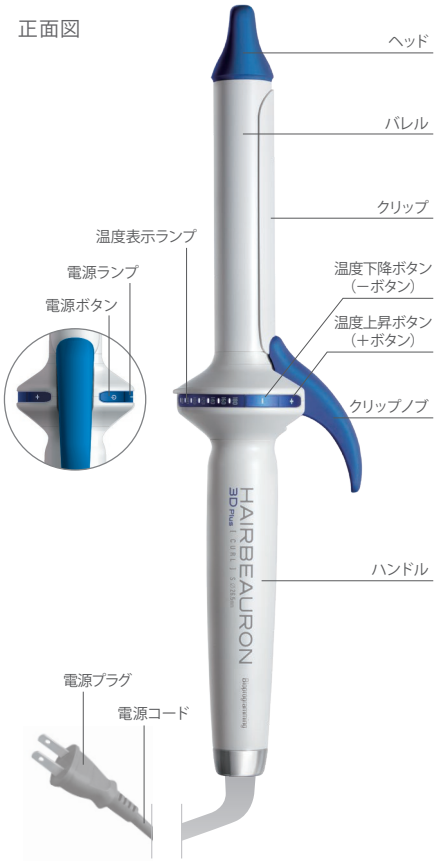
定格・仕様

製　品　名	HAIRBEAURON 3D Plus [CURL]	
型　　名	HBRCL3D-GS-JP	HBRCL3D-GL-JP
電　　源	AC100 - 240V 50/60Hz	
消 費 電 力	46W±10%	59W±10%
温　　度	約40℃ - 180℃　※1	
サ　イ　ズ	高さ350×幅59×奥行85 mm (コード部を除く)	
	バレル直径 26.5mm	バレル直径 34.0mm
質　　量	約352 g	約407 g
安 全 装 置	電流ヒューズ	
電源コード長	2.0m	
付　属　品	専用スタンド (1個)	

※1　表示温度は設定温度の目安であり、実際の表面温度とは異なる場合があります。
やけどや髪の損傷を防ぐため、必ず低温から設定し、髪の状態を確認しながらご使用ください。

各部の名称

正面図



スタンド



スタンドの使い方



※ ヘアビューロンを置く際は必ずスタンドを使用してください。
※ スタンドは耐熱素材製です。熱により変色する場合がありますが機能上は問題ありません。

使い方

操作方法

押す　点灯　点滅

[使う前に]

髪を整える

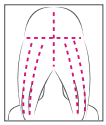
ブラッシングをして、髪のほつれや抜け毛を取り除き、毛流れを整えます。

※髪が濡れている時はドライヤーなどで乾かしてください。

※スタイリング剤などはつけずに素の髪でご使用ください。

ブロッキング

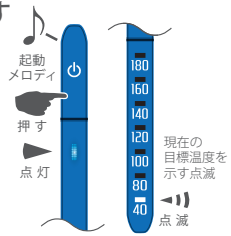
カールしたい場所の髪を上下にわけて、毛束をヘアクリップなどでとめてください。
毛束の数は髪のボリュームで調整してください。



1 電源プラグをコンセントに差す

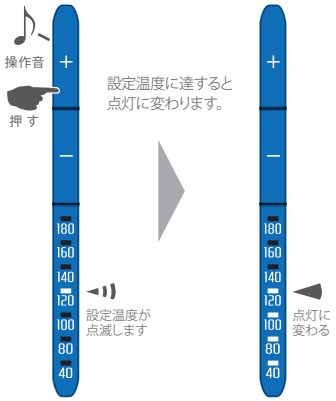
電源プラグをコンセントにゆるみがないように確実に差し込んでください。

2 電源ボタンを押す



3 温度を選ぶ（例：120℃で使用する場合）

温度上昇ボタン（＋ボタン）で温度を上げ、
温度下降ボタン（－ボタン）で温度を下げます。



4 使用後は電源ボタンを長押しし、必ず電源を切る



[使い終わったら]

使用後は電源をOFFにしてから必ず電源プラグを持ってコンセントから引き抜く。

本体が冷めてから保管してください。

温度メモリー機能

電源プラグを抜かずに電源をOFFにした場合、最後に設定した温度が記憶され、次に電源をONにした際にその温度に自動設定されます。（※電源プラグを抜いた場合は初期化されます）

自動電源OFF機能

約60分で電源が自動的にOFFになります。
再び使用するときは、電源ボタンを押してください。

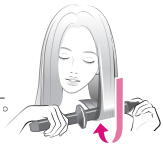
使い方

基本の使い方

1 電源を入れ温度調節後、ブロッキングした毛束を取り、中間辺りをクリップではさみ毛先まで滑らせていきます。



2 ヘッドの先端部に手を添え、毛先からヘアビューロンをくるくると回転させながら巻き上げて数秒〜30秒ほどそのまま待ちます。



3 クリップを半開きにして下方向にヘアビューロンを外します。

※長時間高温で使用するとバレルに近いヘッド部分が高温になりますのでやけどにご注意ください。



⚠ 警告

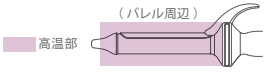
禁止行為

使用中、本体や毛髪にヘアスプレー、可燃性のスタイリング剤などをかけない。
（火災・感電・やけどなどの原因）

⚠ 注意

やけど注意

使用時、使用直後は、　部に手や肌（耳やひたい、エリ足など）を触れさせない。



高温部は地肌から3 cm以上離して使用する。
前髪、髪の根元（地肌の近く）や頭（特に耳）の周りで使用する場合はご注意ください。

肌の近くでクリップを開かない。

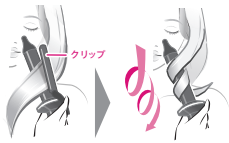
毛束をはさむときに、指などを高温部に触れさせない。

セットのしかた

フォワード巻き（内巻き）

1 クリップが外側にくるように髪をはさみます。

2 内側に向かってヘアビューロンを回して髪を巻き付け、数秒〜30秒ほど保持します。



リバース巻き（外巻き）

1 クリップが内側にくるように髪をはさみます。

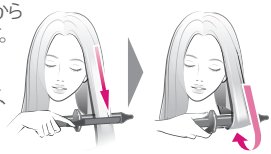
2 外側に向かってヘアビューロンを回して髪を巻き付け、数秒〜30秒ほど保持します。



ワンカール ※ショートの方にオススメ

1 ヘアビューロンを根元から毛先まですべらせます。

2 毛先をはさんで1回転から1回転半巻き上げ、数秒〜30秒ほど保持します。



さらに詳しくお知りになりたい方は、
下記の公式サイトをご覧ください。

bioprogramming-club.jp

使い方

保管上のご注意

⚠注意

プラグを抜く	**使用後は電源をOFFにしてから、必ず電源プラグをコンセントから抜く。** （発火・火災などの原因）
やけど注意	**使用直後は高温部に直接手や肌を触れない。**
禁止行為	**高温部が冷めるまでは、ビニールなど溶けやすい物や変色・変形しやすい物のそばに置いたり、収納・保管したりしない。** （故障・変色・変形などの原因）
	電源コードを引っ張ったり、束ねたり、本体やハンドルに巻きつけた状態で保管しない。 必ず電源コードをまっすぐにしてから保管してください。 （断線・ショート・感電・火災などの原因） 
	子どもやペットが近づけるところに保管しない。 （感電・やけど・けが・故障などの原因）
風呂、シャワー室での使用禁止	**浴室や湿気の多いところ、水の掛かりやすい場所（洗面台など）に保管しない。** （絶縁の劣化・感電・故障などの原因）

定期点検のお願い

安全にご使用いただくために定期点検をお願いします。
※熱などにより経年劣化する場合があります。

下記に１つでも当てはまる項目がある場合は、ただちに使用を中止し、「修理ご相談窓口」にご相談ください。

- □ 電源を入れた際、バレルが熱くなったりならなかったりする。
- □ 電源コードの一部が異常に熱い。
- □ 電源コードにねじれやふくらみ、へこみなどの異常が見られる。
- □ 電源プラグが異常に熱い。
- □ 電源を入れた際、バレルが熱くならない。
- □ 設定した温度が保持できない。
- □ 使用時に異常な音がする。
- □ ハンドルが異常に熱い。
- □ ハンドルが部分的に変形している。
- □ ヘッド部分が回る。
- □ ボタンを押した時メロディや操作音が鳴らない。
- □ ランプが点かない。
- □ クリップのはさむ力が弱くなった。



使い方

お手入れ

快適にご使用いただくために、定期的なお手入れをおすすめします。

- 電源をOFFにしてから必ず電源プラグを抜き、本体が冷めてからお手入れしてください。
- 本体に髪の毛・ゴミ・ほこり・スタイリング剤などが付着した場合は、異物を取り除き、水で薄めた中性洗剤をふくませて固く絞った布で拭いてください。



※ カラー直後やヘアケア製品を使用した状態で製品を使用すると、色素や成分が製品表面に付着し、本体が変色・劣化したり、塗装がはがれたりする恐れがあります。
※ 経年劣化により変色が生じる場合があります。

⚠ 警告

プラグを抜く	**お手入れ時は電源をOFFにしてから、必ず電源プラグをコンセントから抜く。** （火災・やけどなどの原因）
禁止行為	**アルコール・シンナー・ベンジン・除光液などは使用しない。** （故障・部品の割れ・変色などの原因）
	丸洗いはしない。 （ショート・感電などの原因）

海外でのご使用について

UNIVERSAL VOLTAGE

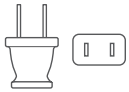
本製品はAC100-240V 50/60Hzに対応する
ユニバーサルボルテージ機能を搭載しております。

海外にお出かけになる前に、必ずチェックしてください。

本製品 HAIRBEAURON 3D Plus［CURL］のプラグは、

Type A

電　圧：100 - 240 V
プラグ：Type A



上記以外のプラグタイプが使われている地域
（例：イギリスのType Gなど）では、市販されている変換プラグ（アダプター）※をご使用ください。

※ 電圧の変換はできません。
※ プラグアダプターとは、海外現地のコンセント差込口に合わせるためのものです。旅行用品店や家電量販店等で購入できます。

ご注意

- 国によっては、同じ国内でも地域により電圧やプラグ形状が異なる場合があります。また、一部地域で工業用電源（380 V等の高圧電源）が、家庭内やホテル内に引き込まれている場合がありますので、現地で十分ご確認の上、「100 - 240 Vの場合のみ」ご使用ください。
- ホテルのシェーバー専用コンセントでは使用できませんので他のコンセントでお使いください。

故障かなと思ったら

症状	考えられる理由	処置
電源が入らない。	電源プラグがコンセントに差し込んでいない。電源ボタンを押していない。	電源プラグをきちんとコンセントに差し込んでください。電源ボタンをしっかり押してください。
電源が切れる、電源が入ったり切れたりする。	内部部品の異常が考えられる。	ただちに使用を中止し、「修理ご相談窓口」にご相談ください。
電源プラグが異常に熱い。	コンセントの差し込みがゆるい。	ゆるみのないコンセントを使用してください。
電源コードの一部が異常に熱い。	電源コードの一部に負担が掛かっている。	ただちに使用を中止し、「修理ご相談窓口」にご相談ください。
電源コードから火花が出た。	—	
電源を入れた際、バレルが熱くならない。	—	ただちに使用を中止し、「修理ご相談窓口」にご相談ください。
設定した温度が保持できない。		
ハンドルが異常に熱い。		
ハンドルが部分的に変形している。	—	ただちに使用を中止し、「修理ご相談窓口」にご相談ください。
ヘッド部分が回る。		
クリップのはさむ力が弱くなった。		
本体のつなぎ目に髪の毛が挟まる。	—	バレルに収まる程度の量の毛束を取り、毛束の中間辺りをクリップで挟み、毛先から巻き上げまで滑らせるようにご使用ください。
閉じた際のかみ合わせがずれる。	—	ご使用に支障をきたす場合は、修理のお手続きをしてください。
ランプに異常がある。	—	ただちに使用を中止し、「修理ご相談窓口」にご相談ください。
使用時に異常な音がする。	—	ただちに使用を中止し、「修理ご相談窓口」にご相談ください。
ボタンを押した時メロディや操作音が鳴らない。		
焦げくさい臭いがする。	髪の毛・ゴミ・ほこり・スタイリング剤などがバレルやクリップについている。	電源スイッチをOFFにして、電源プラグを抜き、本体が冷めてからお手入れをして異物を取り除いてください。
落下	—	内部部品が破損している可能性があります。異常がある場合は、ただちに使用を中止し、「修理ご相談窓口」にご相談ください。（保証期間にかかわらず、原則有償修理となりますことをご了承ください。）
破損	—	ただちに使用を中止し、「修理ご相談窓口」にご相談ください。（保証期間にかかわらず、原則有償修理となりますことをご了承ください。）
水濡れ・水没		
部品外れ	—	ただちに使用を中止し、「修理ご相談窓口」にご相談ください。

以上の処置を行っても問題が解決しない場合は、ご自分で修理をせずに「修理ご相談窓口」にお問い合わせください。詳しくは16ページをご覧ください。

保証・アフターサービス

保証書について

保証書は製品箱の中に同梱されています。「販売店名」「お買い上げ日」などが記入されているかを必ず確認のうえ、保証内容をよく読み、大切に保管してください。保証期間はお買い上げ日より6ヶ月です。

※一般家庭でご使用の場合は、製品登録することで延長保証サービスが適用されますが、Bioprogramming Clubで購入した製品は自動的に延長保証が適用されるため、登録手続きは不要です。

故障かなと思ったら

取扱説明書内「故障かなと思ったら」を参照してください。お客様ご自身での分解・修理は危険です。

修理のご依頼について

使用中に異常または故障が生じたとき、その他破損などが生じたときは速やかにご連絡ください。
下記「WEB修理受付」をご利用いただくか、または「修理ご相談窓口」にご連絡ください。

■保証期間中は
修理に際しましては「販売店名」「お買い上げ日」などが記入されている保証書をご提示ください。無料修理規定に従って修理いたします。

■保証期間が過ぎているときは
修理対応が可能な機種・故障症状の場合は、ご希望により有料で修理を行います。

■修理料金のしくみ
修理は型名毎の「修理メンテナンス料金」にて承ります。
「修理メンテナンス料金」には、部品代・技術料・配送料等が含まれます。
詳しくはBioprogramming Clubの「修理規約」をご確認ください。

お問い合わせ先

WEB修理受付 24h（365日）
bioprogramming-club.jp/trouble-check

故障・修理に関するお問い合わせ 9:00～18:00（365日）
修理ご相談窓口 0120-778-277

製品およびご注文に関するお問い合わせ
バイオプログラミング 0120-710-971
10:00～17:00（土日・祝日・年末年始などを除く）
bioprogramming-club.jp

○記載の電話番号は、海外からのお問い合わせにはご対応致しかねます。
○ご使用の回線状況により、回線の混雑時に切れる場合があります。
○電話番号・受付時間などは変更になることがあります。

各お問い合わせ窓口におけるお客様の個人情報のお取り扱い

株式会社リュミエリーナおよびそのグループ会社は、お客様の個人情報やご相談内容を、ご相談への対応や修理、その確認や各種製品・サービスに関する情報提供などのために利用し、その記録を残すことがあります。また、個人情報を適切に管理し、修理業務などを委託する場合や正当な理由がある場合を除き、第三者に提供しません。お問い合わせはご相談された窓口にご連絡ください。

無料修理規定

1. 保証期間内に、取扱説明書・本体ラベル・Bioprogramming Clubサイト・その他の注意書きに従った正常な使用状態で故障した場合、保証書記載の内容に従い、対象製品の無料修理を行います。
2. 無料修理をご依頼になる場合は「WEB修理受付」をご利用いただくか、または「修理ご相談窓口」にご連絡ください。
3. 保証期間内でも次の場合は有料修理になります。
   (a) 使用上の誤りおよび不当な修理や改造による故障および損傷
   (b) お買い上げ後の落下、車両・船舶への搭載、屋外での使用などによる故障および損傷
   (c) 火災・地震・水害・落雷・その他の天災地変・公害・異常電圧による故障および損傷
   (d) 多人数の人が共同で使う場所（サウナ・温泉・ジムなど）に設置しての使用
   (e) 保証書の提示がない場合
   (f) 保証書に「販売店名」「お買い上げ日」などの記入がない場合、あるいは字句を書き替えた場合
   (g) インターネット上の非正規販売サイトや、ネットオークション・フリーマーケットアプリ等で購入した製品、違法販売店から購入した製品
   (h) ご使用による汚れや傷
   (i) 海外非対応製品を海外でご使用になった場合
4. 保証書は日本国内においてのみ有効です。
   THIS WARRANTY IS VALID ONLY IN JAPAN.
5. 保証書は再発行しませんので紛失しないように大切に保管してください。

※お客様にご記入いただいた個人情報（保証書記入内容）は、保証期間内の無料修理対応および安全点検活動のために利用する場合がございますので、ご了承ください。
※保証書に明示した期間・条件の下において無料修理をお約束するものであり、お客様の法律上の権利を制限するものではありません。保証期間経過後の修理についてご不明の場合「修理ご相談窓口」にお問い合わせください。

本書に示された内容は予告なく変更することがあります。
最新の情報は下記公式サイトをご覧ください。

bioprogramming-club.jp

CONTENTS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS 1

RATINGS & SPECIFICATIONS 4

MAJOR PARTS 5

OPERATING INSTRUCTIONS 6

- General Operation
- Basic Use
- How to Style Your Hair
- Instructions for Storing Device
- Device Inspection
- Maintenance
- Overseas / International Use

TROUBLESHOOTING 14

CUSTOMER SUPPORT & WARRANTY 16

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE

Please carefully read the Important Safety Instructions and use the device correctly. The content expressed herein is to provide instruction on how to use the device correctly, and to prevent harm to people, or damage to assets or property.

The following symbols express potential harm or damage which may result from incorrect use of this device.

⚠ **Danger**	**Contents expressing risk of death or serious injury.**
⚠ **Warning**	**Contents expressing risk of slight injury or damage to assets/property.**

Please observe the warnings below, which are expressed by the following symbols.

⃠	**Prohibited Action**
❗	**Required Action**

Once you have finished reading this manual, please store it in a visible area for easy access during use.

⚠ Danger

❗ Required	**Always unplug the device when not in use.** (Risk of fire, burns)
	After the power has been turned off, always remove the power cord from the outlet by pulling from the plug. Do not pull from the power cord. (Risk of disconnection, short circuit, electric shock, fire, burns, etc.)
	The plug must be securely inserted into the outlet when in use. (Risk of electric shock, fire, etc.)
	For 100 - 240V operation. (Risk of abnormal heat surge, electric shock, fire, etc.)
	Make sure the device is set on a heat-resistant and stable surface. For HAIRBEAURON [CURL] users please use the included stand. (Risk of fire, burns, discoloration or warping of surrounding objects, etc.)
	Children should be supervised to ensure that they do not play with the device. (Risk of injury, accident, burns, etc.)
⃠ Prohibited	**Do not use an outlet or wiring with inadequate voltage.** (Risk of abnormal heat surge, electric shock, fire, etc.)
	The device should never be left unattended with the power on. (Risk of fire, etc.)

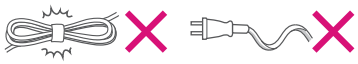
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE

Danger

Prohibited

Do not use when the power cord is twisted. Do not use when the power cord is bundled.
(Risk of disconnection, short circuit, electric shock, fire, etc.)



Do not damage the power cord.
This includes damaging, forcefully bending, pulling, twisting, bundling, placing heavy items on top of the cord, pinching, altering, or placing near the high temperature area.
(Risk of disconnection, short circuit, electric shock, fire, etc.)

Do not operate the device when the power cord or plug is damaged, when the power cord or plug becomes hot, or when loosely plugged in, if there is an abnormal sound, or unusual odor, or when the device does not operate normally.
Stop use immediately and unplug the device. Please refer to "Troubleshooting"(Page 14) to pinpoint the type of damage and the cause, or contact the Repair Center regarding inspection and/or repairs.
(Risk of short circuit, electric shock, fire, burns etc.)

This device is only to be used on human hair. Do not use it on infants or pets. Do not use it on shoes or clothing etc.
(Risk of malfunction, burns, fire, etc.)

Close supervision is necessary when the device is used by, on, or near children or those who would need assistance.
(Risk of injury, accidents, etc.)

Do not operate near aerosol (spray) products or other flammable materials such as alcohol, gasoline, paint thinner, petroleum-based solvents, or nail polish remover.
(Risk of explosion, fire, burns, etc.)

Do not use in the shower or tub

Do not use the device in the bathtub or shower.
(Risk of short circuit, electric shock, injury, fire, etc.)

Do not disassemble

Do not attempt to modify the device. Disassembling the device and/or repairs should only be conducted by a trained professional.
For repairs please contact the Repair Center.
(Risk of electric shock, malfunction, fire, etc.)

Danger

Do not use with wet hands

Do not use the device or unplug the device with wet hands.
(Risk of electric shock, malfunction, etc.)

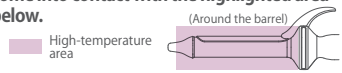
Do not get wet

Do not immerse the device in water or get water on the device. Do not attempt to wash the device. Do not reach for a device that has fallen into water. Unplug it immediately.
If the device has fallen into water, call the Repair Center (Page 16) to discuss inspection/repairs.
(Risk of electric shock, malfunction, etc.)

Warning

Caution: Burns

During and immediately after use be sure that hands or skin (ears, forehead or neck etc.) do not come into contact with the highlighted area below.



When in use, make sure the high temperature area is kept more than 3 cm. from the skin.
Caution is especially necessary near the bangs, roots of the hair (near the scalp,) and near the ears.

Do not open the clamp near the skin.

Make sure that fingers etc. do not come into contact with the high temperature area when clamping a section of hair.

Prohibited

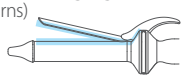
Do not place on a sofa, carpet, or plastic surface, nor place near objects that may melt, until the high temperature area has completely cooled.
(Risk of fire, burns, discoloration or warping, etc.)

Do not drop or bang the device against another surface.
If you have dropped or banged the device, contact the Repair Center to ask about inspections/repairs.
(Risk of malfunction, electric shock, combustion, etc.)

Do not press the buttons with excessive force, or repeatedly when not necessary.
(Risk of malfunction, accident, etc.)

Caution: Injury to fingers

When in use, hold the device so that fingers do not come into contact with the highlighted area below. (Risk of injury/ burns)

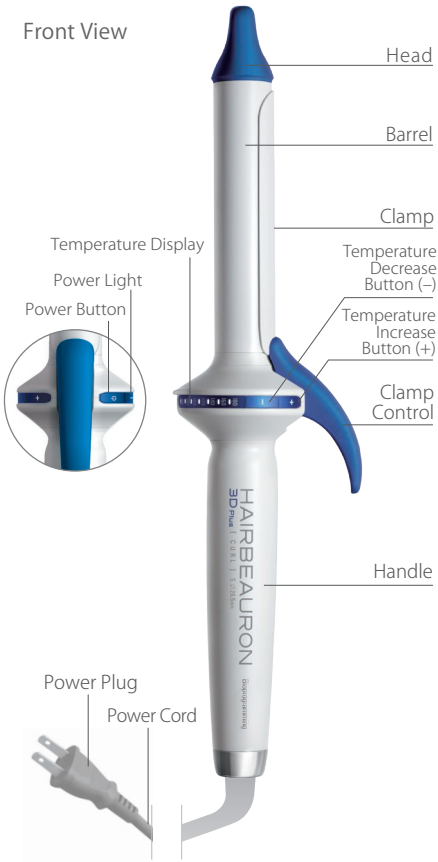


RATINGS AND SPECIFICATIONS

Product Name	HAIRBEAURON 3D Plus [CURL]	
Model Name	HBRCL3D-GS-JP	HBRCL3D-GL-JP
Power Supply	AC100 - 240V 50/60Hz	
Power Consumption	46W±10%	59W±10%
Temperature	Approx. 40℃ - 180℃ *1	
Size	350 (H) x 59 (W) x 85 (D) mm (Excluding cord)	
	Barrel Diameter 26.5 mm	Barrel Diameter 34.0 mm
Weight	Approx. 352 g	Approx. 407 g
Safety Mechanism	Current fuse	
Power Cord Length	2.0 m	
Accessories	Device Stand x 1	

*1 The temperature displayed on the device is only an approximate value and may differ from the actual surface temperature. To prevent burns or damage to the hair, always start with a low temperature setting and adjust while confirming the condition of your hair.

MAJOR PARTS



Stand



How to Use Stand



*Be sure to use the stand when setting down the device.
*The stand is made of heat-resistant material.
Any heat-related changes in color will not affect functionality.

OPERATING INSTRUCTIONS

General Operation

Press Light Blinking

[Before Use]

Brush your hair

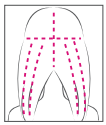
Thoroughly brush your hair to remove any tangles or loose strands and straighten the flow of your hair.

*Dry your hair before using this device.

*Do not apply any styling products to your hair.

Sectioning

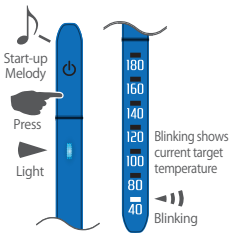
Divide your hair into upper and lower sections.
Hold back sections of hair with clips, etc.
The number of sections can be adjusted according to the volume of hair.



1 Insert power plug into outlet

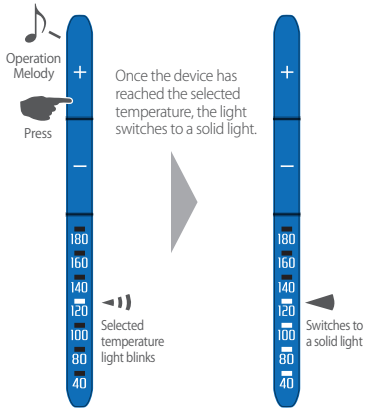
Make sure the power plug is firmly inserted into the outlet.

2 Press power button

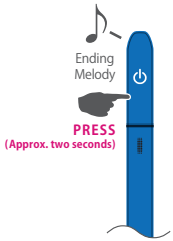


3 Select temperature (e.g. when using at 120℃)

Raise temperature with the Temperature Increase Button (+), and lower temperature with the Temperature Decrease Button (–).



4 After use, press power button to turn off power



[After Use]

After use, turn the power OFF. Make sure to remove the power plug from the outlet.

Wait until the device has cooled before storing.

Temperature Memory Function

When the power is turned off and the device is still plugged in, it will stay at the last selected temperature. When the power is turned on again, it will automatically be set to that temperature. (*The temperature resets once the device is unplugged.)

Automatic Off Function

The device will automatically shut OFF after approximately 60 minutes. To resume use, press the power button again.

OPERATING INSTRUCTIONS

Basic Use

1 Turn on the power and select the desired temperature. Take a section of hair and hold it around the middle of the barrel, using the clamp, and smoothly slide the device down the length of your hair to the ends.



2 Support the head (at the end of the device) with your hand and rotate the device so that hair wraps around the barrel. Hold it for up to 30 seconds in this position.



3 To release the hair, partially open the clamp while lowering the device.

*Prolonged use at high temperatures may cause the head of the device to become hot, leading to burns.



⚠ Danger

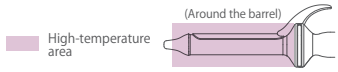
Prohibited

Do not use hairspray or any other flammable styling product when using this device.
(Risk of fire, electric shock, burns, etc.)

⚠ Warning

Caution: Burns

During and immediately after use be sure that hands or skin (ears, forehead or neck etc.) do not come into contact with the highlighted area below.



When in use, make sure the high temperature area is kept more than 3 cm. away from the skin.
Caution is especially necessary near the bangs, roots of the hair (near the scalp,) and near the ears.

Do not open the clamp near the skin.

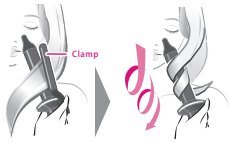
Make sure fingers etc. do not come into contact with the high temperature area when clamping a section of hair.

How to Style Your Hair

Forward Curl (inner curl)

1 Close the clamp onto your hair with the clamp facing outward.

2 Rotate the device inward to wrap hair. Leave in place for up to 30 seconds.



Reverse Curl (outer curl)

1 Close the clamp onto your hair with the clamp facing inward.

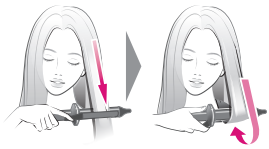
2 Rotate the device outward to wrap hair. Leave in place for up to 30 seconds.



End Curl *Recommended for those with short hair.

1 Slide the device down the length of your hair from the roots to the ends.

2 At the ends, rotate the device once, or one and a half turns. Leave in place for up to 30 seconds.



For more information,
please access the official website below:

bioprogramming-club.jp

OPERATING INSTRUCTIONS

Instructions for Storing Device

⚠ Warning

Unplug	**After use, always turn the device OFF and unplug it.** (Risk of combustion, fire etc.)
Caution: Burns	**The device will still be hot immediately after use. Please keep the device from coming into direct contact with hands or skin.**
Prohibited	**Do not place anything near the device such as plastic or any other material that may melt until the device has completely cooled. Do not immediately store the device while still hot.** (Risk of malfunction, discoloration, or warping, etc.)
	Do not wrap the power cord around the body of the device or handle. Do not pull excessively on the cord or allow it to get twisted. Straighten out the cord prior to storage. (Risk of disconnection, short circuit, electric shock, fire, etc.) 
	Do not store near children or pets. (Risk of electric shock, burns, injury, or malfunction, etc.)
Do not use in the shower or tub	**Do not store the device in a place with high humidity such as a bathroom, or somewhere where it may get wet (near a bathtub or sink.)** (Risk of deterioration of insulation, electric shock, malfunction, etc.)

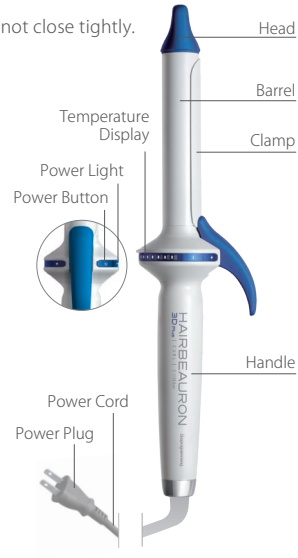
Device Inspection

Regular inspection is recommended for safe use.

***Deterioration may happen over time due to heat, etc.**

In case of the following, immediately stop use and contact the Repair Center.

- ☐ Barrel does not consistently heat up when power is turned on.
- ☐ Part of the power cord is abnormally hot.
- ☐ Power cord abnormalities, such as twisting, swelling or denting.
- ☐ Power plug is abnormally hot.
- ☐ Barrel does not heat up when power is turned on.
- ☐ Selected temperature cannot be maintained.
- ☐ Unusual sound during use.
- ☐ Handle is abnormally hot.
- ☐ Part of the handle is misshapen.
- ☐ Head of device spins around.
- ☐ No melody or operating sound when pressing button.
- ☐ Light does not illuminate.
- ☐ Clamp does not close tightly.



OPERATING INSTRUCTIONS

Maintenance

Regular maintenance is recommended to keep your device in optimal condition.

- Always turn off the power and remove the power plug from the outlet. Wait until the device has completely cooled down before conducting any maintenance.
- If the body becomes dirty or covered with hair, debris, dust, and/or styling products, remove the foreign substances. Next wipe the exterior with a damp cloth that has been soaked in a neutral detergent diluted with water and well wrung out.



*Using the device immediately after hair coloring or while hair-care products are freshly applied may cause pigments or ingredients to adhere to the device surface, resulting in discoloration, deterioration, or peeling of the coating.
*Discoloration of the device may happen over time.

Danger

Unplug	**Turn OFF the power and remove the power plug from the outlet before conducting maintenance.** (Risk of fire, burns, etc.)
Prohibited	**Do not use alcohol, paint thinner, benzine, or nail polish remover on the device.** (Risk of malfunction, cracking, discoloration, etc.)
	Do not attempt to wash the device. (Risk of short circuit, electric shock, etc.)

Overseas / International Use

UNIVERSAL VOLTAGE

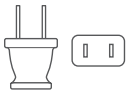
This device features Universal Voltage and is compatible with AC 100-240V 50/60Hz.

Please confirm the following before taking this device overseas.

The HAIRBEAURON 3D Plus [CURL] plug is

Type A

Voltage : 100 - 240V
Plug : Type A



In regions where plug types other than those listed above are used (e.g., Type G in the United Kingdom), please use a commercially available plug adapter*.

* A plug adapter does not perform as a voltage converter.
* A plug adapter is an accessory that makes it possible to plug a device from overseas into a local outlet. These can be purchased at travel goods or electronics stores.

CAUTION

- There are some countries where the voltage and plug standards vary depending on the particular area.
  In some areas, high-voltage industrial power source (380V etc.) may also be used for homes and hotels. Please confirm before you travel that the power supply is 100 - 240V.
- This device is not compatible with hotel "shavers only" outlets.

TROUBLESHOOTING

Condition	Possible Cause	Treatment
Device has no power.	The power cord may not be plugged into an outlet. Buttons are not pressed.	Insert the power plug securely into an outlet. Press the power buttons firmly.
Device suddenly shuts off, or power supply is unstable.	There may be an abnormality inside the device.	Immediately stop use and contact the Repair Center.
Power plug is abnormally hot.	Connection to outlet may be loose.	Use an outlet that is not loose.
Part of the power cord is abnormally hot.	Power cord may have started to burn out.	Immediately stop use and contact the Repair Center.
Sparks emit from the power cord.	—	
Barrel does not heat up when power is turned on.	—	Immediately stop use and contact the Repair Center.
Selected temperature cannot be maintained.		
Handle is abnormally hot.		
Part of the handle is misshapen.	—	Immediately stop use and contact the Repair Center.
Head of device spins around.		
Clamp does not close tightly.		
Hair gets caught between the clamp and clamp control.	—	Clamp a section of hair with the barrel. Wrap hair around the center of the barrel and close the clamp. Rotate the device upwards to curl the hair.
Clamp does not line up correctly with barrel.	—	If it interferes with use, stop use and contact the Repair Center.
Light does not illuminate.	—	Immediately stop use and contact the Repair Center.
Unusual sound or vibration during use.	—	In case of distinctly unusual sound immediately stop use and contact the Repair Center.
No melody or operating sound when pressing button.	—	Immediately stop use and contact the Repair Center.
Burnt smell present.	Hair, debris, dust, styling products, etc. may be stuck on the barrel or clamp.	Turn power off and remove power plug. Wait until device has completely cooled before removing foreign substances.
Device has been dropped.	—	Something inside the device may be broken. In case of abnormality, immediately stop use and contact the Repair Center. (Repairs are available for a fee, regardless of warranty period.)
Breakage from dropping device.	—	Immediately stop use and contact the Repair Center. (Repairs are available for a fee, regardless of warranty period.)
Device is wet/ submerged in water.		
Part of the device has broken off.	—	Immediately stop use and contact the Repair Center.

If the above troubleshooting measures do not resolve the current issue, do not attempt to repair the device by yourself. Please contact the Repair Center. For details, please refer to page 16.

CUSTOMER SUPPORT & WARRANTY

ABOUT THE WARRANTY

The warranty card is inside the box. Please make sure the name of the retailer where the product was sold, as well as the date of purchase etc. are clearly printed on the warranty card. Carefully read the contents of the warranty and keep it in a safe location. The original warranty is good for 6 months from date of purchase.

*Registering the device is necessary to be eligible for the extended warranty service in the case of general household use. Registration is not necessary for devices purchased through the Bioprogramming Club, which will automatically receive the extended warranty period.

TROUBLESHOOTING

Please refer to the "Troubleshooting" section of this manual. Do not attempt to repair the device yourself. It is dangerous to repair or disassemble the device.

ABOUT REPAIR INQUIRIES

Please promptly contact the Repair Center or WEB Repair Application Center below if a problem arises during use, or in case of a broken part, etc.

■ If your device is currently under warranty

Please provide the warranty card with the name of the retailer and the date of purchase etc. clearly printed on the card. The device will be repaired at no cost, as laid out in the Conditions for Repair Covered Under Warranty.

■ If the warranty period has ended

The device may be repaired per customer's request, pending degree of damage and whether repair services are available for the particular type of device. Customers will be charged for repairs.

■ Repair fee system

Repair/maintenance fees vary per level of device. Repair/maintenance fees include parts, technology, and shipment fees, etc. For details, please refer to the "Repair Policy" on the Bioprogramming Club website.

WHERE TO CONTACT

WEB Repair Application Center
Available 24h (365 days)
bioprogramming-club.jp/trouble-check

Malfunction / Repair Inquiries
Repair Center 0120-778-277
9:00 ~ 18:00 (365 days a year)

Product / Registration Inquiries
Bioprogramming 0120-710-971
10:00 ~ 17:00 (except for weekends and holidays including New Year's Day)
bioprogramming-club.jp

○ Please note the call center is unable to handle inquiries from overseas.
○ It may be difficult to get through to the call center when phone lines are busy.
○ The information above may be subject to change.

Handling of Personal Information at the Time of Inquiry

LUMIELINA, INC. and its group companies may record customer's personal information and/or contents of repair inquiries, to review the company's actions in regards to the inquiry, or to confirm information. Necessary and appropriate measures will be taken to ensure the security of personal information, which will not be disclosed to a third party, other than for the handling of repairs, or for another legitimate reason. Please contact the Repair Center with inquiries/questions.

Conditions for Repairs Covered Under Warranty

1. If the device breaks while it is still under warranty, and the device has been used correctly in accordance with the instructions in the Safety Guide and Operating Manual, the label on the device, as well as the warnings listed on the Bioprogramming Club Website, the device will be repaired at no cost.
2. Please contact the WEB Repair Application Center or the Repair Center regarding repairs covered under warranty.
3. Please note that the following repairs are not covered under warranty:
   (a) Breakage or malfunction which occurred as a result of unauthorized repairs/modifications, or if the device was used improperly.
   (b) Breakage or malfunction which occurred from using the device outside, on a boat or any other type of vehicle, or inadvertently dropping the device after purchase.
   (c) Breakage or malfunction resulting from fire, earthquake, flood, lightning, or other natural disaster, pollution, or abnormal voltage.
   (d) Use of the device in a location where multiple people are present (sauna, hot springs, or fitness gym etc.)
   (e) When the warranty card is not presented upon request for repair.
   (f) When the name of the retailer and date of purchase is not printed on the warranty card, or when the information on the warranty card has been modified.
   (g) Purchase of device from an unauthorized distributor, or an unauthorized website, online auction, flea market app, etc.
   (h) Scratches and/or wear and tear of device from normal everyday use.
   (i) When a domestic-use only device is used overseas.
4. THIS WARRANTY IS VALID ONLY IN JAPAN.
5. Please take care to not lose the warranty card as it will not be reissued. Keep the warranty card in a safe location.

*Please note personal information as provided by the customer (on the warranty card,) may be used during the warranty period for performing complimentary repairs and safety inspections.
*Repairs covered under warranty are guaranteed for the period indicated on the warranty card, and in accordance with the warranty conditions. This does not limit any legal rights of the customer. For questions regarding repairs after the warranty period has ended, please contact the Repair Center.

The contents of this manual are subject to change without notice.
For the latest information, please visit the official website below.

bioprogramming-club.jp

目 录

安全注意事项 1

额定・规格 4

各部件名称 5

使用方法 6

- 操作方法
- 基本使用方法
- 造型方法
- 保管时的注意事项
- 定期点检的要求
- 保养维护
- 关于在海外地区的使用

感觉可能出现故障时 14

保修・售后服务 16

安全注意事项 请务必遵守

使用前请仔细阅读安全注意事项，并按照说明和指示正确地使用本产品。
此处记载的注意事项是为了能够正确、安全地使用产品，从而做到将人身伤害及财产损失防范于未然。

以下针对使用方法错误时的危害和损害程度进行分类说明。

⚠警告	可能导致死亡或重伤的内容。
⚠注意	可能导致轻伤或产生财产损失的内容。

通过以下图形符号,对应当遵守的内容进行说明。

🚫	禁止内容。
❗	必须执行的内容。

阅读后，请务必保管在使用人可随时阅览的位置。

⚠警告

强制・指示

不使用时，将电源插头从插座上拔出。
（否则可能会引起火灾或造成烫伤）

拔出电源插头时，请关闭电源开关，再手握电源插头拔出，切勿用手拉拽电源线。
（否则可能会引起断线、短路、触电、火灾或造成烫伤等）

使用时，将电源插头插到底。
（否则可能会引起触电、火灾等）

请务必使用交流电 100 - 240V。
（否则可能会引起异常发热、触电、火灾等）

请将仪器常置于稳定，耐热的地方。
如果有底座*，请使用底座。
（※HAIRBEAURON [CURL] 请使用附带的底座）
（否则可能会引起火灾、造成烫伤、周围物品的变色或变形等）

请监督儿童不玩弄仪器。
（否则可能会造成受伤、事故、烫伤等）

禁止行为

不能超出插座、配线器具额定范围使用。
（否则可能会引起异常发热、触电、火灾等）

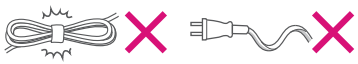
请不要在接通电源的情况下离开。
（否则可能会引起火灾等）

安全注意事项 请务必遵守

⚠ 警告

禁止行为

不在电源线扭曲的状态下使用。
不在电源线绑着的状态下使用。
(否则可能会引起断线、短路、触电、火灾等)



不损坏电源线。
损坏、过度弯曲、拉拽、扭曲、捆绑、放置重物、夹住、加工、靠近高温部等。
(否则可能会引起断线、短路、触电、火灾等)

电源线、电源插头损坏时，电源线或插头发热时，插座松动时，产生异响、异味时，机器没有像往常一样运转时，请不要使用。
请立即停止使用，拔出电源插头。
请参考「感觉可能出现故障时」的篇章(第14页)，找出问题的原因。或者立即委托「维修咨询窗口」进行点检、维修。
(否则可能会引起短路、触电、火灾或造成烫伤等)

不得用于头发以外的部位。不得用于婴幼儿、宠物等。不得用于鞋类、衣服等。
(否则可能会引起故障、火灾或造成烫伤等)

需要辅助的人士(含儿童)不可单独使用。
(否则可能会造成受伤、事故等)

不要在喷发剂产品及易燃性物品(汽油、挥发油、稀释剂、洗甲水等)的附近使用。
(否则可能会引起爆炸、火灾或造成烫伤等)

禁止在浴室或淋浴室使用

不要在浴室及淋浴室使用。
(否则可能会引起短路、触电、受伤、火灾等)

禁止拆卸

严禁改造。此外，非维修技术人员不得拆卸、维修。
维修事宜，请咨询「维修咨询窗口」。
(否则可能会引起触电、受伤或引起火灾等)

⚠ 警告

禁止用湿手操作

不得用湿手进行操作或插拔电源插头。
(否则可能会引起触电、故障等)

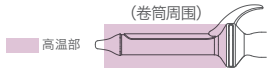
禁止进水

不要将本产品浸在水中或打湿。不可整机清洗。在使用的过程中，万一本产品掉入水中，请不要捡起，应立即拔出电源插头。
掉入水中的机器，请务必委托「维修咨询窗口」(第 16 页)进行点检、维修。
(否则可能会引起触电、故障等)

⚠ 注意

小心烫伤

使用过程和使用完后，请注意不要让手或肌肤(耳朵、额头、脖颈发际线等)触碰到 部。



使用时，高温部距离头皮至少 3 cm。
在刘海、发根(靠近头皮)、头部(尤其是耳朵)周围使用时，请特别小心。

请不要在肌肤附近打开卷发夹。

夹住发束时，手指等部位不要接触高温部。

禁止行为

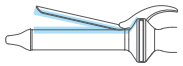
高温部冷却之前，不要放置在沙发、地毯、塑料制品等易燃物品的旁边。
(否则可能会引起火灾、周围物品的变色和变形或造成烫伤)

避免本产品从高处掉落或撞击到硬物。
如果掉落或撞击情况严重，请务必委托「维修咨询窗口」进行点检、维修。
(否则可能会引起故障、触电或导致起火等)

操作按钮时，不要用力过度，也不要反复进行不必要的操作。
(否则可能会引起故障、事故等)

小心手指受伤

使用时手握主体，避免手指被 部夹伤。
(否则可能会造成受伤、烫伤)



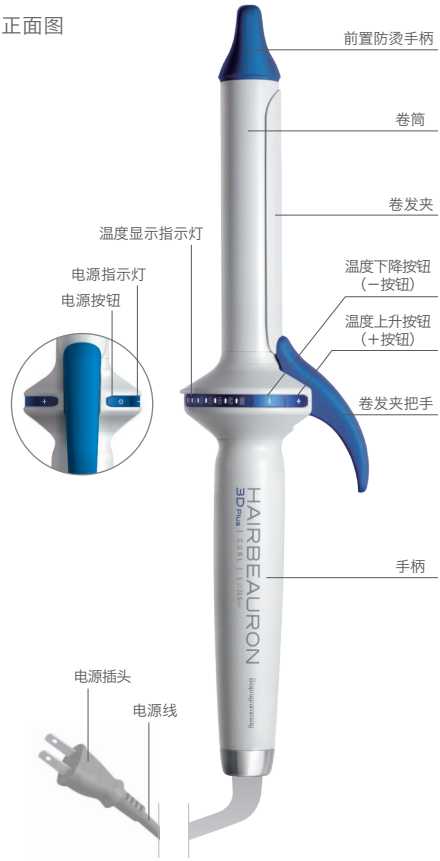
额定·规格

产品名称	HAIRBEAURON 3D Plus [CURL]	
型号名称	HBRCL3D-GS-JP	HBRCL3D-GL-JP
电源	AC100 - 240V 50/60Hz	
耗电量	46W±10%	59W±10%
温度	约40℃ - 180℃ ※1	
尺寸	高350×宽59×深85 mm（电线部分除外）	
	卷筒直径26.5 mm	卷筒直径34.0 mm
重量	约352 g	约407 g
安全装置	电流保险丝	
电源线长度	2.0 m	
附带品	专用底座（1个）	

※1 显示温度为设定温度的参考值，可能与实际表面温度有所不同。
为防止烫伤或损伤头发，请务必从低温开始设置，并在确认头发状态的同时使用。

各部件名称

正面图



底座



底座的使用方法



※放置 HAIRBEAURON 时，请务必使用底座。
※底座为耐热材质。可能会因受热而发生变色，但在功能上没有问题。

使用方法

操作方法

按压　亮灯　闪烁

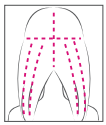
[使用前]

梳理头发

梳理头发，将头发梳顺。使头发无打结、无掉发附着。
※湿发请用吹风机等吹干。
※不要使用定型剂等，请在未使用任何美发产品的状态下使用。

头发分区

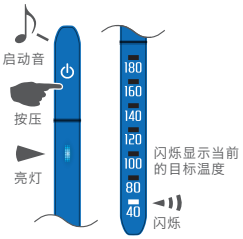
请把要卷的头发分开，用发夹等固定好。
请根据发量调整发束。



1 将电源插头插入插座

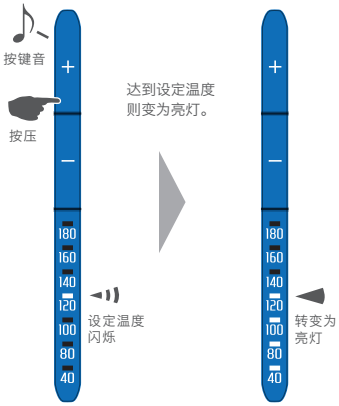
请将电源插头在插座上插好，确保无松动。

2 按下电源按钮



3 选择温度 （例：在120度下使用时）

按温度上升按钮（＋按钮）使温度上升
按温度下降按钮（－按钮）使温度下降



4 使用后，请务必长按电源按钮关闭电源。



[使用后]

使用后，请务必先关闭电源，再手握电源插头从插座上拔出。
待主体冷却后，再收藏保管。

温度存储功能

在不拔电源插头而关闭电源时，最后设定的温度将被存储，下次打开电源时将自动设定为该温度。
（※拔出电源插头，则进行初始化）

自动关闭电源功能

使用后约60分钟电源将自动关闭。
再次使用时，请按下电源按钮。

使用方法

基本使用方法

1 接通电源调节温度后，抓取分好的发束，用卷发夹夹住大致中间的位置，向发梢方向滑动。



2 把头发缠卷在HAIRBEAURON上，从发梢开始往上卷，手扶住HAIRBEAURON的前端部分，保持卷曲状态停留数秒～30秒左右。



3 在卷发夹半开的状态下，向下方松开HAIRBEAURON。

※长时间在高温下使用，卷筒周围会处于高温状态，请小心避免烫伤。



警告

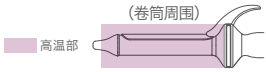
禁止行为

在使用的过程中，不要向主体及头发喷洒喷发剂、可燃性定型剂等。
（否则可能会引起火灾、触电或造成烫伤等）

注意

小心烫伤

使用过程和使用完后，请注意不要让手或肌肤（耳朵、额头、脖颈发际线等）触碰到 部。



使用时，高温部距离头皮至少 3 cm。
在刘海、发根（靠近头皮）、头部（尤其是耳朵）周围使用时，请特别小心。

请不要在肌肤附近打开卷发夹。

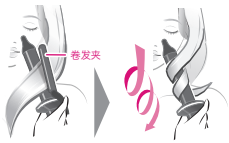
夹住发束时，手指等部位不要接触高温部。

造型方法

正向卷（内扣卷）

1 使卷发夹在外侧夹住头发。

2 向内侧转动，用HAIRBEAURON卷起头发，保持数秒～30秒左右。



反向卷（外翻卷）

1 使卷发夹在内侧夹住头发。

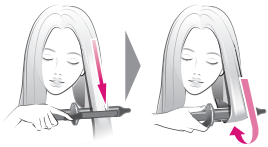
2 向外侧转动，用HAIRBEAURON卷起头发，保持数秒～30秒左右。



C卷 ※适用于短头发

1 将HAIRBEAURON从发根滑动到发梢。

2 夹住发梢向上卷一圈至一圈半，保持数秒～30秒左右。



希望了解更详细内容的人士，
请浏览以下的官方网站。

bioprogramming-club.jp

使用方法

保管时的注意事项

⚠注意

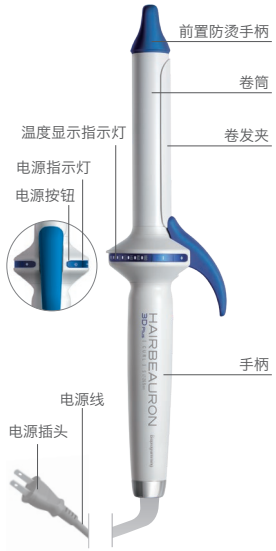
拔出插头	**使用后，请务必关掉电源开关。手握电源插头，从插座上拔出。** （否则可能会导致起火或引起火灾等）
小心烫伤	**使用完，不要马上用手或肌肤直接接触高温部。**
禁止行为	**高温部冷却之前，不要放置、收纳或保管在塑料等容易燃烧、变色、变形的物品旁边。** （否则可能会引起故障、变色、变形等）
	不要在电源线被拉拽、捆绑或缠绕在主体或手柄上的状态下收藏保管。 请务必将电源线理顺后再收藏保管。 （否则可能会引起断线、短路、触电、火灾等） 
	不要收藏保管在儿童、宠物可触及的位置。 （否则可能会引起触电、故障或造成烫伤、受伤等）
禁止在浴室或淋浴室使用	**不要收藏保管在浴室、潮湿的地方、容易被溅到水的地方（洗漱台等）。** （否则可能会引起绝缘老化、触电、故障等）

定期点检的要求

为了确保安全使用，请定期进行点检。
※可能因受热等造成经年老化。

符合以下至少一项时，请立即停止使用，并咨询「维修咨询窗口」。

- ☐ 接通电源后，卷筒时而发热时而不热。
- ☐ 电源线的一部分异常发热。
- ☐ 电源线出现扭曲、鼓起、凹陷等异常现象。
- ☐ 电源插头异常发热。
- ☐ 接通电源后卷筒不热。
- ☐ 设定的温度无法保持。
- ☐ 使用时，产生异响。
- ☐ 手柄异常发热。
- ☐ 手柄发生部分变形。
- ☐ 前置防烫手柄转动。
- ☐ 按下按钮时，提示音或按键音不鸣响。
- ☐ 指示灯不亮。
- ☐ 卷发夹的夹持力变弱。



使用方法

保养维护

为了能够舒适地使用本产品，请定期进行保养维护。

- 关闭电源开关后请务必拔出电源插头，待主体冷却后进行保养维护。
- 主体上附着有头发、污垢、灰尘、定型剂等时，请去除异物，用布蘸取用水稀释后的中性洗涤剂后拧干擦拭。



※在刚染发后或头发上仍有护发产品的状态下使用时，色素或成分可能附着在产品表面，可能导致机身变色、劣化或涂层剥落。
※经年老化可能会导致变色。

⚠警告

拔出插頭	**保养维护时，请先关闭电源，再将电源插头从插座上拔出。** （否则可能会引起火灾或造成烫伤等）
禁止行為	**不要使用酒精、稀释剂、挥发油、洗甲水等。** （否则可能会引起故障、部件破碎、变色等）
	不可整机清洗。 （否则可能会引起短路、触电等）

关于在海外地区的使用

UNIVERSAL VOLTAGE

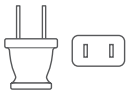
本產品支援 AC100 - 240V 50/60Hz 的通用電壓功能。

前往海外之前请务必确认。

本产品 HAIRBEAURON 3D Plus [CURL]

Type A

电压：100 - 240V
插头：Type A



在使用非上述插头类型的地区（例如英国的Type G），请使用市面上销售的转换插头（适配器）※。

※ 无法转换电压。
※ 插头转换器是用于匹配海外当地电源的插头。可在旅行用品商店、家电量贩店等购买。

注意事项

- 根据不同国家，即便在同一国家，不同地区的电压、插头形状也可能不同。此外，部分地区的工业用电源（380V等高压电源）被引入家庭内及酒店内，请在当地充分确认后，仅在「100 - 240V的情况下」使用。
- 不可使用酒店的剃须刀专用插座，请使用其他插座。

感觉可能出现故障时

症 状	可预想到的原因	处 理
无法开机。	电源插头未插入插座。 未按下电源按钮。	请将电源插头正确插入插座。 用力按下电源按钮。
自动关机或关机开机交替出现。	内部零件可能存在异常。	请立即停止使用并咨询「维修咨询窗口」。
电源插头异常发热。	插座插头松动。	请使用不易松动的插座。
部分电源线异常发热。	部分电源线出现超负荷工作。	请立即停止使用并咨询「维修咨询窗口」。
电源线出现火花。	—	
开机时，卷筒不加热。	—	请立即停止使用并咨询「维修咨询窗口」。
设定温度无法保持。		
卷筒异常高温。		
手柄部分变形。	—	请立即停止使用并咨询「维修咨询窗口」。
前置防烫手柄转动。		
弹簧变弱。		
本体接缝处夹杂毛发。	—	取适量头发，从中间部分夹住，然后将其从发梢滑至卷发处。
闭合时咬合异常。	—	如果影响使用，请进行维修。
指示灯异常。	—	请立即停止使用并咨询「维修咨询窗口」。
使用时出现异响。	—	请立即停止使用并咨询「维修咨询窗口」。
按下按钮时，提示音或按键音不鸣响。		
有烧焦的异味。	头发、污垢、灰尘、定型产品等附着在卷筒和夹子上。	关闭电源开关，拔下电源插头，待主机冷却后再进行清洁并清除异物。
不慎摔落。	—	内部零件可能会损坏。 如有异常，请立即停止使用并咨询「维修咨询窗口」。 （无论保修期如何，原则上都是有偿维修，敬请谅解。）
破损	—	请立即停止使用并咨询「维修咨询窗口」。 （无论保修期如何，原则上都是有偿维修，敬请谅解。）
进水/水浸		
零件脱落	—	请立即停止使用并咨询「维修咨询窗口」。

进行以上处理后问题仍未解决时，不要自行维修，请咨询「维修咨询窗口」。
详情请参阅第16页。

保修・售后服务

关于保修单

保修单附在产品外包装盒内，请务必确认是否填写了「经销商名」和「购买日期」等内容。使用本产品前，请仔细阅读保修规定并妥善保管。
保修期为购买之日起六个月。

※在一般家庭使用时，用户进行产品登录后即可享受延长保修服务。
而在Bioprogramming Club购买的产品可以自动延长保修期，因此不需要登录手续。

感觉可能出现故障时

请参考「感觉可能出现故障时」的内容。
用户自行拆卸或维修会非常危险。

关于维修的委托

在使用过程中发生异常或故障时，或者发生其他破损等时，请立即联系本公司。请有效利用「网上维修受理」，或者致电咨询「维修咨询窗口」。

■保修期内
维修时，请出示填写了「经销商名」和「购买日期」等内容的保修单。
本公司将根据免费维修规定进行维修。

■已超过保修期时
针对可提供维修服务的机种和处于故障状态的产品，根据用户的需求可提供有偿维修服务。

■维修费用的构成
维修费用根据每个型号的「维修维护费用」而定。
「维修维护费用」里包含零件费、技术费、运费等。
详情请参阅 Bioprogramming Club 网站上的「维修条款」。

联系方式

网上维修受理 24小时（365天）
bioprogramming-club.jp/trouble-check

故障・维修相关咨询 9:00～18:00（全年）
维修咨询窗口 0120-778-277

产品・订购相关咨询
Bioprogramming 0120-710-971
10:00～17:00（周六周日、节假日、年末年初等除外）
bioprogramming-club.jp

○ 记载的电话号码不能对应来自海外的咨询。
○ 根据您使用线路的情况，在线路繁忙时可能会掉线。
○ 电话号码、工作时间等可能会发生变更。

各咨询窗口对客户个人信息的处理

株式会社LUMIELINA及其集团公司可能会记录留存客户的个人信息或咨询内容，用于咨询答复、维修及其确认、各种产品和服务的相关信息提供等。此外，会妥善管理个人信息，除委托维修业务等情况及有正当理由的情况，不会将其提供给第三方。如有疑问，请联系咨询窗口。

免费维修规定

1. 如果产品在保修期内，并按照使用说明书、产品标签以及Bioprogramming Club官网、以及其他注意事项，正确使用的情况下，若发生了故障，根据保修规定的相关规定，针对相应产品提供免费维修服务。
2. 委托免费维修时，请有效利用「网上维修受理」，或者致电咨询「维修咨询窗口」。
3. 保修期内的以下情况仍需付费维修。
   （a）因使用错误、不当维修及改造导致的故障及损坏
   （b）购买后掉落、搭载在车辆、船舶上、在室外使用等导致的故障及损坏
   （c）火灾、地震、水灾、雷击等天灾、公害、异常电压导致的故障及损坏
   （d）设置在多人共用的场所（桑拿、温泉、健身房等）使用时
   （e）没有出示保修单时
   （f）保修单上没有记录「经销商名」、「购买日期」等时或者字句被更改时
   （g）从未经授权的经销商或未经授权的网站、在线拍卖、跳蚤市场等应用程序等处购买的产品
   （h）日常使用造成的污垢和划痕
   （i）非海外使用的产品在海外使用时
4. 保修单仅在日本国内有效。
   THIS WARRANTY IS VALID ONLY IN JAPAN.
5. 保修单不予补发。请妥善保管、避免丢失。

※客户填写的个人信息（保修单填写内容）可能会用于保修期内的免费维修处理及安全点检活动，敬请知悉。
※保修单旨在明确规定的期间、条件下，对免费维修予以保证，并非限制客户的法律权利。关于超过保修期的维修，如有不明之处，请咨询「维修咨询窗口」。

本说明书内容如有变更，恕不另行通知。
最新信息请参阅下方官方网站。

bioprogramming-club.jp

目 錄

安全注意事項 1

額定・規格 4

各部件名稱 5

使用方法 6

- 操作方法
- 基本使用方法
- 造型方法
- 保管時的注意事項
- 定期檢查的要求
- 保養維護
- 關於在海外地區的使用

感覺可能發生故障時 14

保固・售後服務 16

安全注意事項 請務必遵守

使用前請仔細閱讀安全注意事項，並按照說明和指示正確地使用本產品。此處記載的注意事項是為了能夠正確、安全地使用產品，從而做到將個人傷亡及財產損失防範於未然。

以下針對使用方法錯誤時的危害和損害程度進行分類說明。

⚠警告	可能導致死亡或重傷的內容。
⚠注意	可能導致輕傷或產生財產損失的內容。

通過以下圖形符號，對應當遵守的內容進行說明。

🚫	禁止內容。
❗	必須執行的內容。

閱讀後，請務必保管在使用人可隨時閱覽的位置。

⚠警告

強制・指示

不使用時，將電源插頭從插座上拔出。
（否則可能會引起火災或造成燙傷）

拔出電源插頭時，請關閉電源開關，再手握電源插頭拔出，切勿用手拉扯電源線。
（否則可能會引起斷線、短路、觸電、火災或造成燙傷等）

使用時，將電源插頭插到底。
（否則可能會引起觸電、火災等）

請務必使用交流電 100 - 240V。
（否則可能會引起異常發熱、觸電、火災等）

請將儀器常置於穩定，耐熱的地方。
如果有底座 *，請使用底座。
（※HAIRBEAURON [CURL] 請使用附帶的底座）
（否則可能會引起火災、造成燙傷、周圍物品的變色或變形等）

請監督兒童不玩弄儀器。
（否則可能會造成受傷、事故、燙傷等）

禁止行為

不能超出插座、配線器具額定範圍使用。
（否則可能會引起異常發熱、觸電、火災等）

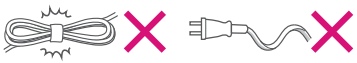
請不要在電源開啟的情況下離開。
（否則可能會引起火災等）

安全注意事項 請務必遵守

⚠ 警告

禁止行為

不在電源線扭曲的狀態下使用。
不在電源線綁著的狀態下使用。
(否則可能會引起斷線、短路、觸電、火災等)



不損壞電源線。
損壞、過度彎曲、拉扯、扭曲、捆綁、放置重物、夾住、加工、靠近高溫部等。
(否則可能會引起斷線、短路、觸電、火災等)

電源線、電源插頭損壞時，電源線或插頭發熱時，插座鬆動時，產生異音、異味時，機器沒有像往常一樣運轉時，請不要使用。
請立即停止使用，拔出電源插頭。
請參考「感覺可能發生故障時」的篇章(第 14 頁)，找出問題的原因。或者立即委託「維修諮詢窗口」進行點檢、維修。
(否則可能會引起短路、觸電、火災或造成燙傷等)

不得用於頭髮以外的部位。不得用於嬰幼兒、寵物等。不得用於鞋類、衣服等。
(否則可能會引起故障、火災或造成燙傷等)

需要輔助的人士(含兒童)不可單獨使用。
(否則可能會造成受傷、事故等)

不要在噴髮劑產品及易燃性物品(汽油、揮發油、稀釋劑、去光水等)的附近使用。
(否則可能會引起爆炸、火災或造成燙傷等)

禁止在浴室或淋浴間使用

不要在浴室及淋浴間使用。
(否則可能會引起短路、觸電、受傷、火災等)

禁止拆卸

嚴禁改造。此外，非維修技術人員不得拆卸、維修。
維修事宜，請諮詢「維修諮詢窗口」。
(否則可能會引起觸電、受傷或引起火災等)

⚠ 警告

禁止用濕手操作

不得用濕手進行操作或插拔電源插頭。
(否則可能會引起觸電、故障等)

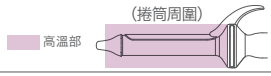
禁止進水

不要將本產品浸在水中或濺水。不可整機清洗。在使用的過程中，萬一本產品掉入水中，請不要撿起，應立即拔出電源插頭。
掉入水中的機器，請務必委託「維修諮詢窗口」(第 16 頁)進行檢查、維修。
(否則可能會引起觸電、故障等)

⚠ 注意

小心燙傷

使用過程和使用完後，請注意不要讓手或肌膚(耳朵、額頭、頸部髮際線等)觸碰到 部。



使用時，高溫部距離頭皮至少 3cm。
在瀏海、髮根(靠近頭皮)、頭部(尤其是耳朵)周圍使用時，請特別小心。

請不要在肌膚附近打開捲髮夾。

夾住髮束時，手指等部位不要接觸高溫部。

禁止行為

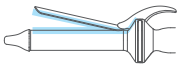
高溫部冷卻之前，不要放置在沙發、地毯、塑膠製品等易燃物品的旁邊。
(否則可能會引起火災、周圍物品的變色和變形或造成燙傷)

避免本產品從高處掉落或撞擊到硬物。
如果掉落或撞擊情況嚴重，請務必委託「維修諮詢窗口」進行檢查、維修。
(否則可能會引起故障、觸電或導致起火等)

操作按鈕時，不要用力過度，也不要反覆進行不必要的操作。
(否則可能會引起故障、事故等)

小心手指受傷

使用時手握主體，避免手指被 部夾傷。
(否則可能會造成受傷、燙傷)



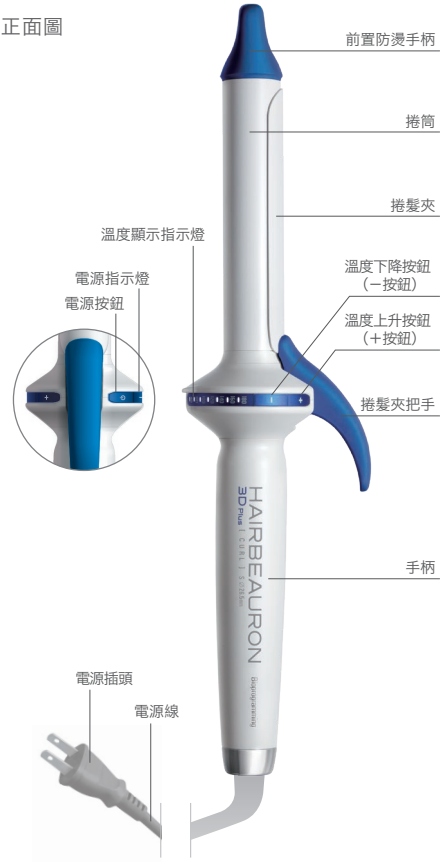
額定・規格

產品名稱	HAIRBEAURON 3D Plus [CURL]	
型號名稱	HBRCL3D-GS-JP	HBRCL3D-GL-JP
電源	AC100 - 240V 50/60Hz	
耗電量	46W±10%	59W±10%
溫度	約40℃ - 180℃ ※1	
尺寸	高350×寬59×深85 mm（電線部分除外）	
	捲筒直徑26.5 mm	捲筒直徑34.0 mm
重量	約352 g	約407 g
安全裝置	電流保險絲	
電源線長度	2.0 m	
附帶品	專用底座（1個）	

※1　顯示溫度為設定溫度的參考值，可能與實際表面溫度有所不同。
為防止燙傷或損傷頭髮，請務必從低溫開始設定，並在確認頭髮狀態的同時使用。

各部件名稱

正面圖



底座



底座的使用方法



※放置 HAIRBEAURON 時，請務必使用底座。
※底座為耐熱材質。可能會因受熱而發生變色，但在功能上沒有問題。

使用方法

操作方法

按壓　亮燈　閃爍

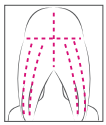
[使用前]

梳理頭髮

梳理頭髮，將頭髮梳順。使頭髮無打結、無掉髮附著。
※濕髮請用吹風機等吹乾。
※不要使用定型劑等，請在未使用任何美髮產品的狀態下使用。

頭髮分區

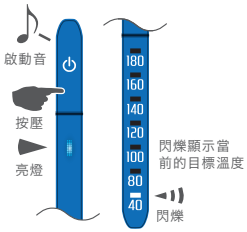
請把要捲的頭髮分開，用髮夾等固定好。
請根據髮量調整髮束。



1 將電源插頭插入插座

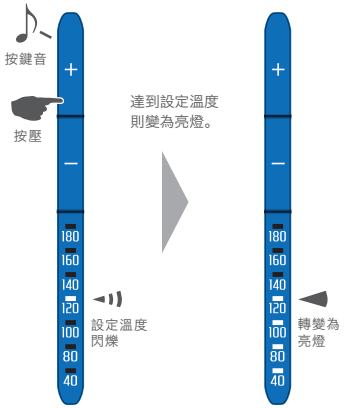
請將電源插頭在插座上插好，確保無鬆動。

2 按下電源按鈕

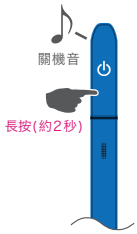


3 選擇溫度 （例：在120度下使用時）

按溫度上升按鈕（＋按鈕）使溫度上升
按溫度下降按鈕（－按鈕）使溫度下降



4 使用後，請務必長按電源按鈕關閉電源。



[使用後]

使用後，請務必先關閉電源，再手握電源插頭從插座上拔出。

待主體冷卻後，再收藏保管。

溫度紀錄功能

在不拔電源插頭而關閉電源時，最後設定的溫度將被紀錄，下次打開電源時將自動設定為該溫度。
（※拔出電源插頭，則進行初始化）

自動關閉電源功能

使用後約60分鐘電源將自動關閉。
再次使用時，請按下電源按鈕。

使用方法

基本使用方法

1 電源開啟調節溫度後，抓取分好的髮束，用捲髮夾夾住大致中間的位置，向髮梢方向滑動。



2 把頭髮纏捲在 HAIRBEAURON 上，從髮梢開始往上捲，手扶住 HAIRBEAURON 的前端部分，保持捲曲狀態停留數秒 ～ 30 秒左右。



3 在捲髮夾半開的狀態下，向下方拿開 HAIRBEAURON。

※長時間在高溫下使用，捲筒周圍會處於高溫狀態，請小心避免燙傷。



⚠ 警告

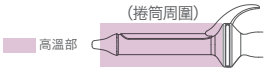
禁止行為

在使用的過程中，不要向主體及頭髮噴灑噴髮劑、可燃性定型劑等。
（否則可能會引起火災、觸電或造成燙傷等）

⚠ 注意

小心燙傷

使用過程和使用完後，請注意不要讓手或肌膚（耳朵、額頭、頸部髮際線等）觸碰到 部。



使用時，高溫部距離頭皮至少 3cm。
在瀏海、髮根（靠近頭皮）、頭部（尤其是耳朵）周圍使用時，請特別小心。

請不要在肌膚附近打開捲髮夾。

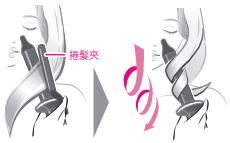
夾住髮束時，手指等部位不要接觸高溫部。

造型方法

正向捲（內扣捲）

1 使捲髮夾在外側夾住頭髮。

2 向內側轉動用HAIRBEAURON捲起頭髮，保持數秒 ～30秒左右。



反向捲（外翻捲）

1 使捲髮夾在內側夾住頭髮。

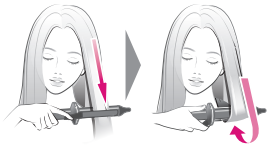
2 向外側轉動用HAIRBEAURON捲起頭髮，保持數秒 ～30秒左右。



C 捲 ※ 適用於短頭髮

1 將 HAIRBEAURON 從髮根滑動到髮梢。

2 夾住髮梢向上捲一圈至一圈半，保持數秒 ～30秒左右。



希望瞭解更詳細內容的人士，
請瀏覽以下的官方網站。

bioprogramming-club.jp

使用方法

保管時的注意事項

⚠注意

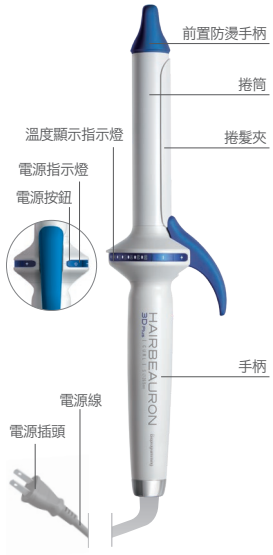
拔出插頭	**使用後，請務必關掉電源開關。手握電源插頭，從插座上拔出。** （否則可能會導致起火或引起火災等）
小心燙傷	**使用完，不要馬上用手或肌膚直接接觸高溫部。**
禁止行為	**高溫部冷卻之前，不要放置、收納或保管在塑膠等容易燃燒、變色、變形的物品旁邊。** （否則可能會引起故障、變色、變形等）
	不要在電源線被拉扯、捆綁或纏繞在主體或手柄上的狀態下收藏保管。 請務必將電源線理順後再收藏保管。 （否則可能會引起斷線、短路、觸電、火災等） 
	不要收藏保管在兒童、寵物可觸及的位置。 （否則可能會引起觸電、故障或造成燙傷、受傷等）
禁止在浴室或淋浴間使用	**不要收藏保管在浴室、潮濕的地方、容易被濺到水的地方（洗手台等）。** （否則可能會引起絕緣老化、觸電、故障等）

定期檢查的要求

為了確保安全使用，請定期進行檢查。
※可能因受熱等造成長年老化。

符合以下至少一項時，請立即停止使用，並諮詢「維修諮詢窗口」。

- ☐ 電源開啟後，捲筒時而發熱時而不熱。
- ☐ 電源線的一部分異常發熱。
- ☐ 電源線出現扭曲、鼓起、凹陷等異常現象。
- ☐ 電源插頭異常發熱。
- ☐ 電源開啟後捲筒不熱。
- ☐ 設定的溫度無法保持。
- ☐ 使用時，產生異音。
- ☐ 手柄異常發熱。
- ☐ 手柄發生部分變形。
- ☐ 前置防燙手柄轉動。
- ☐ 按下按鈕時，提示音或按键音不鳴響。
- ☐ 指示燈不亮。
- ☐ 捲髮棒的夾持力變弱。



使用方法

保養維護

為了能夠舒適地使用本產品，請定期進行保養維護。

- 關閉電源開關後請務必拔出電源插頭，待主體冷卻後進行保養維護。
- 主體上附著有頭髮、污垢、灰塵、定型劑等時，請去除異物，用抹布取用水稀釋後的中性清潔劑後擰乾擦拭。



※在剛染髮後或頭髮上仍有護髮產品的狀態下使用時，色素或成分可能附著在產品表面，可能導致機身變色、劣化或塗層剝落。
※長年老化可能會導致變色。

⚠警告

拔出插頭	**使用後，請務必關掉電源開關。手握電源插頭，從插座上拔出。** （否則可能會引起火災或造成燙傷等）
禁止行為	**不要使用酒精、稀釋劑、揮發油、去光水等。** （否則可能會引起故障、零件破碎、變色等）
	不可整機清洗。 （否則可能會引起短路、觸電等）

關於在海外地區的使用

UNIVERSAL VOLTAGE

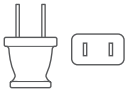
本產品支援 AC100 - 240V 50/60Hz 的通用電壓功能。

前往海外之前請務必確認。

本產品 HAIRBEAURON 3D Plus [CURL]

Type A

電壓：100 - 240V
插頭：Type A



在使用非上述插頭類型的地區（例如英國的 Type G），請使用市面上販售的轉換插頭（轉接器）※。

※ 無法轉換電壓。
※ 插頭轉換器是用於匹配海外當地電源的插頭。可在旅行用品商店、家電量販店等購買。

注意事項

- 根據不同國家，即便在同一國家，不同地區的電壓、插頭形狀也可能不同。此外，部分地區的工業用電源（380V等高壓電源）被引入家庭內及飯店內，請在當地充分確認後，僅在「100 - 240V的情況下」使用。
- 不可使用飯店的電動刮鬍刀專用插座，請使用其他插座。

感覺可能發生故障時

症狀	可預想到的原因	處理
無法開機。	電源插頭未插入插座。 未按下電源按鈕。	請將電源插頭正確插入插座。 用力按下電源按鈕。
自動關機或關機開機交替出現。	內部零件可能有異常。	請立即停止使用並諮詢「維修諮詢窗口」。
電源插頭異常發熱。	插座插頭鬆脫。	請使用不易鬆脫的插座。
部分電源線異常發熱。	部分電源線出現超負荷工作。	請立即停止使用並諮詢「維修諮詢窗口」。
電源線出現火花。	—	
開機時，捲筒不加熱。	—	請立即停止使用並諮詢「維修諮詢窗口」。
設定溫度無法保持。		
捲筒異常高溫。		
手柄部分變形。	—	請立即停止使用並諮詢「維修諮詢窗口」。
前置防燙手把轉動		
彈簧變弱。		
本體接縫處夾雜毛髮。	—	取適量頭髮，從中間部分夾住，然後將其從髮梢滑至捲髮處。
閉合時咬合異常。	—	如果影響使用，請進行維修。
指示燈異常。	—	請立即停止使用並諮詢「維修諮詢窗口」。
使用時出現異響。	—	請立即停止使用並諮詢「維修諮詢窗口」。
按下按鈕時，提示音或按鍵音不鳴響。		
有燒焦的異味。	頭髮、污垢、灰塵、定型產品等附著在捲筒和夾子上。	關閉電源開關，拔下電源插頭，待主機冷卻後再進行清潔並清除異物。
不慎摔落。	—	內部零件可能會損壞。 如有異常，請立即停止使用並諮詢「維修諮詢窗口」。 （無論保固期如何，原則上都是有償維修，敬請諒解。）
破損。	—	請立即停止使用並諮詢「維修諮詢窗口」。 （無論保固期如何，原則上都是有償維修，敬請諒解。）
進水/水浸		
零件脫落。	—	請立即停止使用並諮詢「維修諮詢窗口」。

進行以上處理後問題仍未解決時，不要自行維修，請諮詢「維修諮詢窗口」。
詳情請參閱第16頁。

保固・售後服務

關於保固卡

保固卡附在產品外包裝盒內，請務必確認是否填寫了「銷售商名稱」和「購買日期」等內容。使用本產品前，請仔細閱讀保固規定並妥善保管。保固期為購買之日起六個月。

※在一般家庭使用時，客戶進行產品登錄後即可享受延長保固服務。
而在Bioprogramming Club購買的產品可以自動延長保固期，因此不需要登錄手續。

感覺可能發生故障時

請參考「感覺可能發生故障時」。
客戶自行拆卸或維修會非常危險。

關於維修的委託

在使用過程中發生異常或故障時，或發生其他破損等時，請立即聯繫本公司。請有效利用「網上維修受理」或者致電諮詢「維修諮詢窗口」。

■保固期內
維修時，請出示填寫了「銷售商名稱」和「購買日期」等內容的保固單。
本公司將根據免費維修規定進行維修。

■已超過保固期時
針對可以提供修理服務的機種、故障，根據需要提供有償修理服務。

■維修費用的構成
維修根據商品型號而制定的「維修維護費用清單」受理。
「維修維護費用清單」包括零件費、技術費、運費等。
詳情請參閱 Bioprogramming Club 網站上的「維修條款」。

連絡方式

網上維修受理 24小時（365天）
bioprogramming-club.jp/trouble-check

故障・維修相關諮詢 9:00～18:00（全年）
維修諮詢窗口 0120-778-277

產品・訂購相關諮詢
Bioprogramming 0120-710-971
10:00～17:00（週六週日、公休日、年末年初等除外）
bioprogramming-club.jp

○ 記載的電話號碼不能對應來自海外的諮詢。
○ 根據您使用線路的情況，線上繁忙時可能會斷線。
○ 電話號碼、工作時間等可能會發生變更。

各諮詢窗口對客戶個人資訊的處理

株式會社LUMIELINA及其集團公司可能會記錄留存客戶的個人資訊或諮詢內容，用於諮詢答覆、維修及其確認、各種產品和服務的相關資訊提供等。此外，會妥善管理個人資訊，除委託維修業務等情況及有正當理由的情況，不會將其提供給協力廠商。如有疑問，請聯繫諮詢窗口。

免費維修規定

1. 如果產品在保固期內，並且已按照使用說明書、產品標簽，以及 Bioprogramming Club 官網，及其他註意事項，併且在正確使用下發生的故障，我們提供免費維修。
2. 需要提供免費維修時，請聯繫「網上維修受理」，或致電「維修諮詢窗口」。
3. 保固期內的以下情況仍需付費維修。
   （a）因使用錯誤、不當維修及改造導致的故障及損壞
   （b）購買後掉落、搭載在車輛、船舶上、在室外使用等導致的故障及損壞
   （c）火災、地震、水災、雷擊等天災、公害、異常電壓導致的故障及損壞
   （d）設置在多人共用的場所（桑拿、溫泉、健身房等）使用時
   （e）沒有出示保固卡時
   （f）保固卡上沒有記錄「銷售商名稱」、「購買日期」等時或者字句被更改時
   （g）從未經授權的經銷商或未經授權的網站、在線拍賣、跳蚤市場等應用程序等處購買的商品
   （h）正常日常使用造成的劃痕或磨損
   （i）非海外使用的產品在海外使用時
4. 保固卡僅在日本國內有效。
   THIS WARRANTY IS VALID ONLY IN JAPAN.
5. 保固卡不予補發。請妥善保管、避免丟失。

※客戶填寫的個人資訊（保固卡填寫內容）可能會用於保固期內的免費維修處理及安全點檢活動，敬請知悉。
※保固卡旨在明確規定的期間、條件下，對免費維修予以保證，並非限制客戶的法律權利。關於超過保固期的維修，如有不明之處，請諮詢「維修諮詢窗口」。

本說明書內容如有變更，恕不另行通知。
最新資訊請參閱下方官方網站。

bioprogramming-club.jp

목 차

안전상의 주의 1

정격 · 사양 4

각 부의 명칭 5

사용법 6

- 조작 방법
- 스타일링 방법
- 스타일링별 사용 방법
- 보관상의 주의
- 정기 점검 관리의 요청
- 관리
- 해외에서의 사용 방법

고장이라고 생각될 때 14

보증·애프터서비스 16

안전상의 주의 반드시 지켜주세요.

사용 전에 「안전상의 주의」를 잘 읽고 바르게 사용해 주십시오. 하기에 표시된 주의 사항은 제품을 안전하고 올바르게 사용할 수 있도록 하며, 인체의 위험 및 재산의 손해를 미리 예방하기 위한 것이므로 주의 깊게 읽고 반드시 지시에 따라 주십시오.

잘못된 사용 방법으로 발생하는 위험이나 손해의 정도를 경고·주의로 구분합니다.

⚠ 경고	**사망 및 중상을 입을 우려가 있는 내용입니다.**
⚠ 주의	**상해를 입거나 재산의 손해가 발생할 우려가 있는 내용입니다.**

지켜야 할 내용을 다음의 기호로 설명하였습니다.

⃠	**해서는 안 되는 내용입니다.**
❗	**실행하지 않으면 안 되는 내용입니다.**

본 사용 설명서를 읽으신 후, 찾아보기 용이한 장소에 보관해 주십시오.

⚠ 경고

강제 · 지시	**사용하지 않을 경우,전원 플러그를 콘센트에서 뺄 것.** (화재, 화상의 원인)
	전원 플러그를 뺄 때에는 전원을 끈 후, 전원 코드를 잡아당기지 않고 반드시 전원 플러그를 잡고 뺄 것. (단선, 쇼트, 감전, 화재, 화상 등의 원인)
	사용 시는 전원 플러그를 끝까지 확실히 꽂을 것. (감전, 화재 등의 원인)
	반드시 교류 100 - 240V에서 사용할 것. (이상 발열, 감전, 화재 등의 원인)
	항상 제품을 열에 강한 안정된 장소에 둘 것. 스탠드※가 있는 경우에는 사용할 것. (※HAIRBEAURON [CURL]은 부속 스탠드를 사용) (화재, 화상, 주변 물건의 변색·변형 등의 원인)
	어린이가 제품을 가지고 노는 일이 없도록 감시할 것. (상해, 사고, 화상 등의 원인)
금지 행위	**콘센트와 전기 배선 기구의 규격을 넘는 사용을 하지 말 것.** (이상 발열, 감전, 화재 등의 원인)
	전원이 켜진 상태에서 자리를 비우지 말 것. (화재 등의 원인)

안전상의 주의 (반드시 지켜주세요.)

⚠ 경고

금지 행위

전원 코드가 꼬인 상태에서 사용하지 말 것.
전원 코드를 묶은 상태로 사용하지 말 것.
(단선, 쇼트, 감전, 화재 등의 원인)



전원 코드에 흠집을 내지 말 것.
흠집, 무리하게 구부림, 팽팽히 당김, 비틀기, 묶기, 무거운 물건을 올려 놓음, 물체를 끼워 넣음, 가공, 고온부 옆에 두는 행위 등
(단선, 쇼트, 감전, 화재 등의 원인)

전원 코드와 전원 플러그에 흠이 있을 경우, 전원 코드와 플러그에 열이 발생하는 경우, 콘센트가 느슨할 경우, 이음·이취가 생기거나 기기가 평소처럼 작동하지 않는 경우에는 사용하지 말 것.
이상 현상이 있을 경우, 바로 사용을 중지하고 전원 플러그를 뽑아 주십시오. 『고장이라고 생각될 때』(14페이지)를 참조해 주시거나 혹은 『고객센터』에 점검·수리를 의뢰해 주십시오.
(쇼트, 감전, 화재, 화상 등의 원인)

사람의 머리 이외에 사용하지 않을 것. 유아 및 애완동물 등에는 사용하지 말 것. 구두나 의복 등에 건조 목적으로 사용하지 말 것.
(고장, 화상, 화재 등의 원인)

도움이 필요한 분(어린이 포함)이 단독으로 사용하지 말 것.
(상해, 사고 등의 원인)

스프레이 제품이나 인화성 물질(가솔린, 벤젠, 신나, 아세톤 등) 가까이에서 사용하지 말 것.
(폭발, 화재, 화상 등의 원인)

욕실,화장실에서 사용 금지

욕실이나 화장실에서 사용하지 말 것.
(쇼트, 감전, 상해, 화재 등의 원인)

분해 금지

절대 개조하지 말 것. 전문 수리 기술자 이외의 사람은 분해하거나, 수리하지 말 것.
수리는 『고객센터』에 상담해 주십시오.
(감전, 상해, 화재 등의 원인)V V VV

⚠ 경고

젖은 손 사용 금지

젖은 손으로 조작하거나, 전원 플러그를 빼거나 꽂는 행위를 하지 말 것.
(감전, 고장 등의 원인)

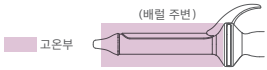
물 접촉 금지

물에 담그거나, 물을 끼얹지 말 것. 통째로 씻지 말 것. 사용 중 물에 떨어뜨린 경우, 본체를 만지지 말고 바로 전원 플러그를 뽑을 것.
침수된 기기는, 반드시 「고객센터」(16페이지)에 점검·수리를 받아 주십시오.
(감전, 고장 등의 원인)

⚠ 주의

화상 주의

사용 시, 사용 직후에는 고온부에 손과 피부(귀와 이마, 목덜미)가 닿지 않도록 주의.



고온부는 피부로부터 3cm 이상 떨어뜨려 사용한다.
앞머리, 모근(두피 근처)이나 머리(특히 귀)근처에 사용하는 경우에는 주의가 필요합니다.

피부 근처에서 클립을 벌리지 않는다.

머리카락을 끼울 때, 손가락이 고온부에 닿지 않도록 주의할 것.

금지 행위

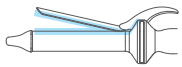
고온부가 식을 때까지 소파, 융단, 플라스틱 제품 등 녹기 쉬운 물건 주변에 방치하지 말 것.
(화재, 화상, 주변 물건의 변색·변형의 원인)

떨어뜨리거나, 부딪히지 말 것.
세게 떨어뜨리거나 부딪혀서 이상이 있을 시, 반드시 「고객센터」에 점검·수리를 받아 주십시오.
(고장, 감전, 발화 등의 원인)

버튼을 강하게 누르거나 불필요한 조작을 반복하지 말 것.
(고장, 사고 등의 원인)

손가락 상해 주의

사용 시에는, 부에 손가락이 끼지 않도록 본체를 잡을 것.
(상해, 화상의 원인)



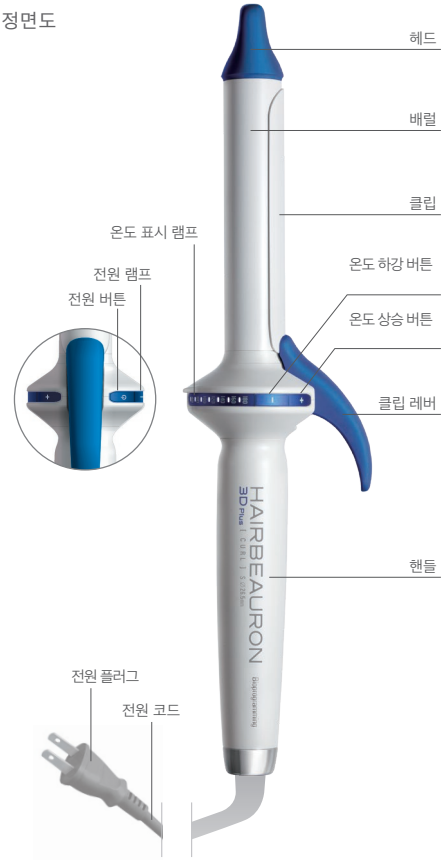
정격·사양

제 품 명	HAIRBEAURON 3D Plus [CURL]	
모 델 명	HBRCL3D-GS-JP	HBRCL3D-GL-JP
전 원	AC100 - 240V 50/60Hz	
소 비 전 력	46W±10%	59W±10%
사 용 온 도	40℃-180℃ ※1	
사 이 즈	가로 350 × 세로 59 × 폭 85 mm (코드 제외)	
	배럴 직경 26.5 mm	배럴 직경 34.0 mm
무 게	약 352 g	약 407 g
안 전 장 치	전류 퓨즈	
전원 코드 길이	2.0 m	
부 속 품	전용 스탠드 (1개)	

※1 표시 온도는 설정 온도의 기준값이며, 실제 표면 온도와 다를 수 있습니다.
화상이나 모발 손상을 방지하기 위해 반드시 낮은 온도부터 설정하고, 모발 상태를 확인하면서 사용해 주십시오.

각 부의 명칭

정면도



스탠드



스탠드 사용 방법



※ 헤어뷰론을 올려 둘 때에는 반드시 스탠드를 사용해 주십시오.

※ 스탠드는 내열 소재 제품입니다. 열에 의해 변색이 되는 경우가 있으나, 기능상의 문제는 없습니다.

사용법

조작 방법

누름 점등 점멸

[사용 전]

머리카락 정돈

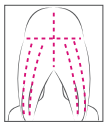
머리카락을 빗고, 흐트러져 있거나 빠진 머리카락을 제거하며 정리합니다.

※머리카락이 젖어 있을 때는 드라이기를 이용하여 말려 주십시오.

※헤어 스타일링 제품을 바르지 않고 그대로 사용해 주십시오.

머리카락 나누기

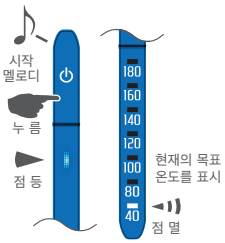
컬을 만들고 싶은 부분의 머리카락을 상하로 나누고 헤어클립으로 고정해 주십시오.
나누어진 머리카락의 볼륨을 조절해 주십시오.



1 전원 플러그를 콘센트에 꽂는다

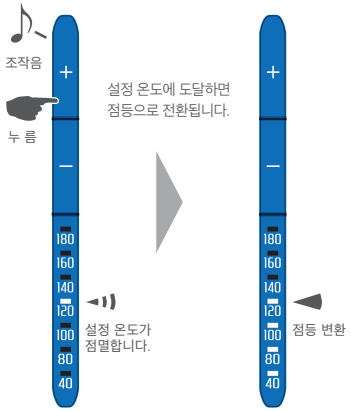
전원 플러그를 콘센트에 느슨하지 않게 정확하게 꽂아 주십시오.

2 전원 버튼을 누름



3 온도 선택 (예: 120℃에서 사용하는 경우)

온도 상승 버튼 (+버튼)으로 온도를 올림.
온도 하강 버튼 (-버튼)으로 온도를 내림.



4 사용 후에는 전원 버튼을 길게 눌러 반드시 전원을 끈다



[사용 후]

사용 후에는 전원을 끄고 나서 반드시 플러그를 잡고 콘센트에서 뺄 것.

본체가 식은 다음 보관해 주십시오.

온도 메모리 기능

전원 플러그는 뽑지 않고 전원만 OFF한 경우, 마지막 사용한 설정 온도가 기억되어 다음 전원을 ON할 때 그 온도로 자동 설정됩니다.
(※전원 플러그를 뽑은 경우,온도는 초기화가 됩니다.)

자동 전원 OFF 기능

약 60분 후 전원이 자동으로 꺼집니다.
다시 사용할 때에는 전원 버튼을 눌러 주십시오.

사용법

스타일링 방법

1 전원 스위치를 켜고 온도 조절 후, 나눈 머리 다발을 집어 머리카락 중간에 클립을 끼우고 머리카락 끝까지 쓸어내립니다.



2 헤드 끝에 손을 대고 머리카락 끝에서부터 헤어뷰론을 회전시키며 머리카락을 말아 줍니다.
수 초 ~ 30초 정도 그대로 유지합니다.



3 클립을 반 정도 열고 아래 방향으로 헤어뷰론을 빼 줍니다.

※ 장시간 고온으로 사용하면 배럴에 가까운 헤드 부분이 뜨거워져 화상의 위험이 있으니, 주의해 주십시오.



⚠ 경고

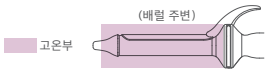
금지 행위

사용 중, 본체와 모발에 헤어 스프레이, 가연성 스타일링제 등을 뿌리지 말 것.
(화재, 감전, 화상 등의 원인)

⚠ 주의

화상 주의

사용 시, 사용 직후에는 고온부에 손과 피부 (귀와 이마, 목덜미)가 닿지 않도록 주의.



고온부는 피부로부터 3cm이상 떨어뜨려 사용한다.
앞머리, 모근(두피 근처)이나 머리(특히 귀)근처에 사용하는 경우에는 주의가 필요합니다.

피부 근처에서 클립을 벌리지 않는다.

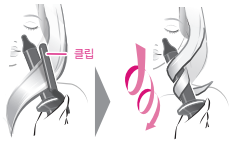
머리카락을 끼울 때, 손가락이 고온부에 닿지 않도록 주의할 것.

스타일링별 사용 방법

안쪽 컬 만들기

1 클립을 바깥 방향으로 향하게 하여 머리카락을 끼웁니다.

2 안쪽으로 헤어뷰론을 회전시키며 머리카락을 말아서 수 초 ~ 30초 정도 유지합니다.



바깥쪽 컬 만들기

1 클립을 안쪽 방향으로 향하게 하여 머리카락을 끼웁니다.

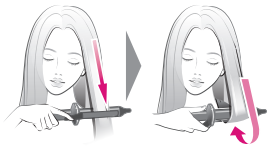
2 바깥쪽으로 헤어뷰론을 회전시키며 머리카락을 말아서 수 초 ~ 30초 정도 유지합니다.



원 컬 ※짧은 머리에 추천

1 헤어뷰론을 모근 근처에서 머리카락 끝까지 쓸어내립니다.

2 모발의 끝에 클립을 끼우고 1회전에서 1회전 반 정도 돌려 수 초 ~ 30초 정도 유지합니다.



보다 자세한 정보는 하기의 공식 사이트를 참조해 주십시오.

bioprogramming-club.jp

사용법

보관상의 주의

⚠ 주의

플러그를 뽑을 것	**사용 후에는 전원을 끄고 반드시 전원 플러그를 콘센트에서 뺄 것.** (발화, 화재 등의 원인)
화상 주의	**사용 직후에는 고온부에 직접 손과 피부가 닿지 않도록 주의할 것.**
금지 행위	**고온부가 완전히 식기 전까지 비닐 등 녹기 쉬운 물건과 변색·변형되기 쉬운 물건 근처에 두거나 수납·보관하지 말 것.** (고장, 변색, 변형 등의 원인)
	전원 코드를 잡아당기거나, 묶거나, 본체나 핸들에 감은 상태로 보관하지 말 것. 반드시 전원 코드를 반듯하게 하여 보관해 주십시오. (단선, 쇼트, 감전, 화재 등의 원인) 
	어린이나 애완동물이 접근할 수 있는 곳에는 보관하지 말 것. (감전, 화상, 상해, 고장 등의 원인)
욕실,화장실에서 사용 금지	**욕실이나 습기가 많은 곳, 물이 닿기 쉬운 장소(세면대 등)에 보관하지 말 것.** (절연의 열화, 감전, 고장 등의 원인)

정기 점검 관리의 요청

안전하게 사용하기 위해 정기 점검을 해 주십시오.
※열 등에 의한 노후화가 되는 경우가 있습니다.

다음과 같은 내용 한 가지라도 해당되는 항목이 있는 경우 즉시 사용을 중지하고 「고객센터」에 상담해 주십시오.

- ☐ 전원을 켰을 때 배럴이 뜨거워졌다 안 뜨거워졌다 할 경우.
- ☐ 전원 코드의 일부가 비정상적으로 뜨거울 때.
- ☐ 전원 코드에 꼬임이나 팽창,패임 등의 이상이 보일 때.
- ☐ 전원 플러그가 비정상적으로 뜨거울 때.
- ☐ 전원을 켰을 때 배럴이 뜨거워지지 않을 때.
- ☐ 설정한 온도가 유지되지 않을 때.
- ☐ 사용 시 이상한 소리가 날 때.
- ☐ 핸들이 비정상적으로 뜨거울 때.
- ☐ 핸들이 부분적으로 변형되어 있을 때.
- ☐ 헤드 부분이 회전할 때.
- ☐ 버튼을 누를 때 멜로디나 조작음이 안 날 때.
- ☐ 램프가 점등이 안 될 경우.
- ☐ 클립의 집는 힘이 약해진 경우.



사용법

관리

안전한 사용을 위해 정기적으로 관리해 주십시오.

- 전원을 끄고 난 뒤 반드시 전원 플러그를 뽑고 본체가 식은 다음 손질해 주십시오.
- 본체에 머리카락·이물질·먼지·스타일링제 등이 묻어있을 경우,이물질을 제거하고, 물에 연하게 탄 중성세제를 천에 묻혀 꽉 짠 후 닦아 주십시오.



※ 염색 직후 또는 헤어케어 제품을 사용한 상태에서 제품을 사용하면 색소나 성분이 제품 표면에 부착되어 본체가 변색·열화되거나 도장이 벗겨질 수 있습니다.
※ 노후화에 의한 변색이 생길 수 있습니다.

⚠ 경고

플러그를 뽑을 것	**관리할 때는 전원을 끄고 반드시 전원 플러그를 콘센트에서 뺄 것.** (화재, 화상 등의 원인)
금지 행위	**알콜, 신나, 벤젠, 아세톤 등을 사용하지 말 것.** (고장, 부품의 균열, 변색 등의 원인)
	제품을 물로 세척하지 말 것. (쇼트, 감전 등의 원인)

해외에서의 사용 방법

UNIVERSAL VOLTAGE

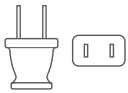
본 제품은 AC100-240V 50/60Hz 에
대응하는 유니버설 볼티지 기능을 갖추고 있습니다.

해외에서 사용하시기 전에 반드시 체크해 주십시오.

본 제품, HAIRBEAURON 3D Plus [CURL] 의 플러그는

Type A

전 압 : 100 - 240V
플러그 : Type A



위에 명시되지 않은 플러그 타입을 사용하는 지역(예: 영국의 G타입 등)에서는 시중에 판매되는 변환 플러그(어댑터)※ 를 사용해 주십시오.
※ 전압은 변환되지 않습니다.
※ 플러그 어댑터는 해외 현지의 콘센트 차입구에 맞추기 위한 것입니다. 여행 용품점이나 가전 판매점 등에서 구입할 수 있습니다.

주의

- 같은 국가 안이라도 지역에 따라서는 전압과 플러그 형상이 다른 경우가 있습니다. 또 일부 지역에서 공업용 전원(380V 등의 고압 전원) 이 가정 내 및 호텔 안에 있는 경우가 있으니 현지의 전압을 반드시 확인한 후 100 - 240V의 경우에만 사용해 주십시오.
- 호텔의 면도기 전용 콘센트에서는 사용할 수 없으므로 다른 콘센트에서 사용해 주십시오.

고장이라고 생각될 때

제품의 상태	고장의 원인	해결 방안
전원이 안 켜질 때.	전원 플러그가 콘센트에 제대로 꽂혀 있지 않은 경우. 전원 버튼을 제대로 안 누른 경우.	전원 플러그를 콘센트에 제대로 꽂아 주십시오. 전원 버튼을 제대로 눌러 주십시오.
전원이 꺼지거나, 전원이 켜졌다 꺼졌다 할 때.	내부 부품의 이상이 있는 경우.	바로 사용을 중지하고, 「고객센터」에 상담해 주십시오.
전원 플러그가 비정상적으로 뜨거울 때.	콘센트가 느슨한 경우.	느슨하지 않은 콘센트를 사용해 주십시오.
전원 코드의 일부가 비정상적으로 뜨거울 때.	전원 코드 일부에 부담이 가해진 경우.	바로 사용을 중지하고, 「고객센터」에 상담해 주십시오.
전원 코드에서 불꽃이 튈 때.	—	
전원을 켰을 때 배럴이 뜨거워지지 않을 때.	—	바로 사용을 중지하고, 「고객센터」에 상담해 주십시오.
설정한 온도가 유지되지 않을 때.		
핸들이 비정상적으로 뜨거울 때.		
핸들이 부분적으로 변형되어 있을 때.	—	바로 사용을 중지하고, 「고객센터」에 상담해 주십시오.
헤드 부분이 회전할 때.		
클립의 집는 힘이 약해진 경우.		
본체 연결부에 머리카락이 끼임.	—	적당량의 머리 다발을 집어, 머리카락 중간에 클립을 끼우고 머리카락 끝에서부터 미끄러지듯이 말아올리며 사용해 주십시오.
클립을 닫았을 때 배럴과 닿는 부분의 각도가 한쪽으로 기울어질 때.	—	사용에 지장이 있을 때에는 수리 접수를 해 주십시오.
램프에 이상이 있을 때.	—	바로 사용을 중지하고, 「고객센터」에 상담해 주십시오.
사용 시 이상한 소리가 날 때.	—	바로 사용을 중지하고, 「고객센터」에 상담해 주십시오.
버튼을 누를 때 멜로디나 조작음이 안 날 때.		
타는 냄새가 날 때.	머리카락·이물질·먼지·스타일링제 등이 배럴이나 클립에 묻어 있을 경우.	전원을 끄고 전원 플러그를 뽑은 후, 본체가 식은 다음 이물질을 제거해 주십시오.
낙하	—	내부 부품이 파손되어 있을 가능성이 있습니다. 이상이 있을 경우, 바로 사용을 중지하고, 「고객센터」에 상담해 주십시오. (보증 기간에 상관없이 원칙적으로 유상 수리 대상임을 양해해 주십시오.)
파손	—	바로 사용을 중지하고, 「고객센터」에 상담해 주십시오. (보증 기간에 상관없이 원칙적으로 유상 수리 대상임을 양해해 주십시오.)
물에 젖음·침수		
부품이 빠짐	—	바로 사용을 중지하고, 「고객센터」에 상담해 주십시오.

위와 같이 해도 상태가 해결되지 않을 경우, 직접 수리하지 말고 「고객센터」에 문의해 주십시오. (16페이지 참조)

보증·애프터서비스

보증서에 대해서

보증서는 제품 상자 안에 동봉되어 있습니다. 「판매처」, 「구입일」 등이 기입되어 있는지 반드시 확인 후, 보증 내용을 잘 읽고 소중하게 보관해주시길 바랍니다. 보증 기간은 구입일로부터 6개월입니다.

※ 일반 가정에서 사용하는 경우에는, 제품 등록을 통해 연장 보증 서비스를 받으실 수 있습니다. 다만 Bioprogramming Club 에서 구입하신 제품은 자동으로 연장 보증이 적용되기 때문에 등록 절차는 필요없습니다.

고장이 생겼을 경우

사용 설명서의 「고장이라고 생각될 때」를 참조해 주십시오. 고객님이 직접 분해·수리하는 것은 위험합니다.

수리 의뢰에 대해서

사용 중에 이상을 느끼거나 파손 등이 생겼을 때에는 신속히 연락해 주십시오. 하기 「WEB 수리 접수」를 이용하거나 「고객센터」에 문의해 주십시오.

■ 보증 기간중

보증기간 내에 수리를 맡길 경우 「판매처」, 「구입일」 등이 기입된 보증서를 제시해 주십시오. 무료 수리 규정에 따라 수리하도록 하겠습니다.

■ 보증 기간이 경과한 경우

수리 대응이 가능한 기종·고장 증상의 경우에는 고객님의 의사에 따라 유상 수리를 진행합니다.

■ 수리 요금의 규정

수리 요금은 기종별 「수리 유지 보수 요금」에 의해 책정됩니다.
「수리 유지 보수 요금」은 부품비, 기술료, 배송료 등으로 구성되어 있습니다.
자세한 내용은 Bioprogramming Club의 「수리 규정」을 참조해 주십시오.

문의처

WEB수리 접수 24시간(365일)
bioprogramming-club.jp/trouble-check

고장·수리에 관한 문의 9:00 ~ 18:00 (365일)
고객센터 0120-778-277

제품·등록에 관한 문의
바이오프로그래밍 0120-710-971
10:00~17:00 (토 일 공휴일 연말연시 제외)
bioprogramming-club.jp

○ 해외로부터의 문의사항에 대해서는 대응할 수 없습니다.
○ 사용중인 회선 상태에 따라 회선의 혼잡시 전화가 끊어질 수 있습니다.
○ 전화번호, 접수시간 등은 변경될 수 있습니다.

개인정보취급에 대해

주식회사 류미에리나와 그 그룹회사는 고객의 개인정보와 상담 내용을, 상담 내용이나 수리, 그 확인과 각종 제품·서비스에 관한 정보 제공 등을 위해 이용하고, 그 기록을 남기는 경우가 있습니다. 또한 개인정보를 적절히 관리하고, 수리업무 등을 위탁하는 경우나 정당한 이유가 있는 경우를 제외하고, 제 삼자에게 제공하지 않습니다. 문의사항에 대해서는 상담하셨던 곳으로 연락주십시오.

무료 수리 규정

1. 보증 기간 내에 사용 설명서·본체 라벨·Bioprogramming club 사이트·기타 주의 사항에 따른 정상 사용 범위 내에서 고장난 경우, 보증서 기재 내용에 따라 대상 제품을 무료로 수리합니다.
2. 무료 수리를 의뢰하는 경우에는 「WEB 수리 접수」를 이용하거나, 「고객센터」에 문의해 주십시오.
3. 보증 기간 내에서도 다음의 경우는 유료 수리됩니다.
   (a) 사용상의 부주의 및 부정수리, 개조에 의한 고장 및 손상.
   (b) 구입 후의 낙하, 차량, 선박에 탑재, 옥외에서의 사용 등에 의한 고장 및 손상.
   (c) 화재·지진·수해·낙뢰·기타 천재지변·공해·이상 전압에 의한 고장 및 손상.
   (d) 다수가 공동으로 사용하는 사우나, 온천, 피트니스 클럽 등에 설치하고 사용.
   (e) 보증서를 제시할 수 없는 경우.
   (f) 보증서에 「판매처」 「구입일」 등의 기입이 없는 경우 또한 문구를 수정한 경우.
   (g) 인터넷 비정규 판매 사이트나 인터넷 옥션·중고품 거래 앱 등에서 구입한 제품, 위법 판매점에서 구입한 제품.
   (h) 사용에 의한 오염과 흠집.
   (i) 해외 비대응 제품을 해외에서 사용한 경우.
4. 보증서는 일본 국내에서만 유효합니다.
   THIS WARRANTY IS VALID ONLY IN JAPAN.
5. 보증서는 재발행이 불가하므로 분실되지 않도록 소중히 보관해 주십시오.

※ 고객님이 기입하신 개인 정보(보증서 기입 내용)는 보증 기간 내의 무료 수리 대응 및 안전 점검 활동으로 이용 될 수 있으니 양해 바랍니다.
※ 보증서에 명시한 기간/조건을 바탕으로 무료 수리를 이행할 것이며, 고객의 법률상 권리를 제한하지 않습니다. 보증 기간 경과 후의 수리에 대한 문의사항은 「고객센터」로 문의해 주십시오.

본 설명서의 내용은 예고 없이 변경될 수 있습니다.
최신 정보는 아래의 공식 사이트를 참고해 주십시오.

bioprogramming-club.jp

LUMIELINA

株式会社リュミエリーナ

〒100-0004 東京都千代田区大手町1-1-1

lumielina.co.jp

Design and Technology by Lumielina in Japan / Assembled in Korea

* Bioprogramming、バイオプログラミング、本質美、TimecessBeauty、タイムセスビューティー、FutureBeautism、時を超える美、REPRONIZER、レプロナイザー、HAIRBEAURON、ヘアビューロン、CUREINA、キュレイナ、HairTimecess、ヘアタイムセス、SkinTimecess、スキンタイムセス、ColorFantasy、カラーファンタジー、LimitlessPossibilityは、リュミエリーナグループの商標または登録商標です。

仕様およびデザインは性能改善などのため予告なく変更することがあります。

HBRCL3D-GS/GL-JP 260512_01